



## Es un gran consuelo para el Vicario de Cristo la devoción que España le profesa

### DIJO S. S. EL PAPA JUAN XXIII ANTE LA PEREGRINACION SINDICAL ESPAÑOLA

El Papa bendijo, al hacer sobre los peregrinos, «a esa España entera que tanto amamos», fueron sus palabras

ROMA (Cronica. por teléfono especial para «BALFARES» de Vicente Cebrían). — «Me gusta bendecir las ollas grandes». Con estas cordiales palabras, S. S. Juan XXIII respondió a la presentación que de nuestro Ministro Secretario General le hiciera Monseñor Socótero Sanz, sacerdote adjunto a la Secretaría de Estado y en la que éste destacó que el matrimonio Solís tiene trece hijos. Esta frase que demuestra el carácter sencillo y afable del Sumo Pontífice, podría muy bien haber sido ampliada a la totalidad de la Basílica Vaticana, auténtica y colosal olla materialmente llena de españoles. Alrededor de nueve mil reunidos bajo la cúpula de San Pedro, ya que raro ha sido el español que se encontrase en Roma y que no se haya unido a los peregrinos, en este homenaje oficial al Papa de cuantos militan en el campo del trabajo.



Su Santidad el Papa, a su llegada a la Basílica de San Pedro en la silla gestatoria, es aclamado por los trabajadores de la peregrinación española que acudieron a Roma a rendirle homenaje. — (Teléfono Cifra).

### PALABRAS DEL PAPA

ROMA. — Su Santidad el Papa Juan XXIII leyó un mensaje en la audiencia especial concedida a la Organización Sindical española.

El Pontífice se dirigió en español a los seis mil trabajadores y sus palabras fueron las siguientes: Amadísimos españoles: unas palabras en vuestra hermosa lengua especiales para vosotros del mundo laboral que tomáis parte en esta peregrinación promovida por la Organización Sindical de vuestro país y para cuantos en número tan conspicuo estáis aquí en las distintas regiones de España.

Queremos ante todo expresaros nuestra gratitud por el afecto filial que nos demostráis en este momento con vuestra presencia. ¡Con cuánta fuerza revive en nuestro espíritu el recuerdo de los días pasados en vuestra noble tierra, visitando santuarios piadosos, admirando los encantos de la naturaleza, palpando el profundo espíritu religioso de vuestras tradiciones, las grandes virtudes que son ornamento precioso de vuestros hogares! Sabed que es un gran consuelo para el Vicario de Cristo la devoción que España le profesa. Pensad con cuánta satisfacción hemos de ver lo que se haga para defender y poner en práctica la doctrina de la Encíclica «Mater et Magistra».

pañoles han esperado anhelantes durante más de una hora el paso del cortejo papal. En un acotado centenar de negras mantillas contrastan con los vivos colores de los trajes regionales, y dan fe ambas cosas de la presencia allí de la mujer española.

#### APARICION DEL PAPA

De la súbita iluminación de la Basílica pone acentos de asombro bajo las altas naves y marca la llegada del cortejo. La aparición del Papa es señalada por un alborozado y entusiasta clamoreo. Miles y miles de pequeñas banderas españolas se agitan incesantemente mientras los gritos de «España por el Papa», atronan materialmente la Basílica. Desde lo alto de la silla gestatoria Juan XXIII, con blancos hábitos, roía sobrepliz y bordada estola, imparte bendiciones y saluda sonriente y enternecido. El espectáculo en verdad impresionante hace agolparse la sangre en las gargantas que gritan ya enronaquecidas hasta que el Padre Santo llega frente a la cátedra, para asistir a las breves ceremonias rituales inherentes a toda beatificación. Terminadas éstas, Juan XXIII en pie se traslada hasta el trono preparado ante el altar de la Confesión. Frente a él se sienta el Ministro el Vicesecretario General, el Secretario Ge-

neral de Sindicatos y el Embajador de España en la Santa Sede. Tras ellos las altas jerarquías sindicales.

#### S. S. SE DIRIGE A LOS ESPAÑOLES

Sentado en el trono, el Papa dirige la palabra a los españoles Juan XXIII habla con voz fuerte y llena. Su español, sin ser perfecto, es de grata pronunciación. Sus palabras, dichas con pausa, se difunden a todo lo largo y lo ancho de la Basílica llevada por los altavoces.

El Papa no ha pronunciado un discurso ni mucho menos. Han sido sus palabras un afectuoso mensaje a los millares de españoles que allí estábamos escuchándole. Un mensaje que ha tenido incluso un afectuoso tono coloquial, como cuando el Santo Padre ha recordado sus visitas a España. La Organización Sindical y los avances sociales conseguidos en España han hallado eco en la voz del Pontífice quien terminó impartiendo su especial bendición. En medio de un impresionante silencio que contrastaba con el bullicioso júbilo de pocos momentos antes Juan XXIII trazó por tres veces en el aire la señal de la Cruz, bendiciendo de esta forma y de mane-

ra especial con sus palabras «A esa España entera que tanto amamos».

#### LOS REGALOS

Fue después de la bendición cuando S. S. se dignó acoger de manera especial al Ministro, al Vicesecretario General y al Secretario General de Sindicatos y tras hablar brevemente con ellos expuso su deseo de conocer los regalos españoles. De esta manera, sin la más mínima concesión de protocolo, el Padre Santo recorrió a pie el breve espacio que le separaba de donde estaban expuestos los diferentes obsequios y atendió allí las explicaciones que acerca de ellos le daba nuestro Ministro. Quienes conocen el Vaticano aseguran que esto no es cosa corriente y no cabe duda sino atribuir a una deferencia especial del Pontífice lo sucedido.

#### ENTUSIASMO, OTRA VEZ

Cuando terminaba esta breve visita, Juan XXIII subió a la silla gestatoria para dirigirse de nuevo al Vaticano, volvió a reproducirse el entusiasmo de la acogida. Otra vez los aplausos, los gritos y las banderas saltaron al aire de la Basílica, mientras avanzaba con lentitud de cortejo. La bamboleante silla parecía navegar sobre un mar de banderas (Continúa en tercera página)

### El Presidente de Portugal permanecerá en España del 21 al 24 del corriente

La Oficina de Información Diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores, anuncia que hoy, día 14, se hace pública en Lisboa la siguiente nota oficial:

«El Ministerio de Negocios Extranjeros comunica que, correspondiendo a la invitación oportunamente hecha por S. E. el Generalísimo Franco, S. E. el señor Presidente de la República Portuguesa visitará oficialmente España del 21 al 24 del corriente mes».

### Ha muerto el Embajador de los EE. UU. en España

«Es una trágica pérdida para la nación», ha dicho el Presidente Kennedy

La muerte le sobrevino a consecuencia de un cáncer de pulmón

Washington, 13. — El Embajador de los Estados Unidos en Madrid, Anthony J. Drexel Biddle, ha fallecido en el Hospital Walter Reed de esta ciudad, a las ocho de la mañana (400 hora española). — Efe

#### UN CANCER DE PULMON LE PRODUJO LA MUERTE

Washington, 13. — La muerte del Embajador norteamericano en Madrid se ha producido a consecuencia de un cáncer de pulmón. Biddle tenía 64 años de edad y había ingresado en el Hospital Walter Reed el 12 de octubre pasado, horas después de haber llegado por vía aérea procedente de Madrid. — Efe

#### DATOS BIOGRAFICOS

J. Drexel Biddle, ocupó el cargo de Embajador de los Estados Unidos en España el pasado día 21 de febrero. Como prueba de afecto personal y haciendo una excepción en el protocolo, el Presidente Kennedy asistió personalmente a la ceremonia de investidura.

Había nacido en Filadelfia el 17 de diciembre de 1897. Era Doctor en Derecho por la Universidad Temple y poseía condecoraciones inglesas, checoslovacas, polacas, noruegas, italianas, luxemburguesas, belgas, holandesas, griegas, brasileñas y monegascas, además de la norteamericana de la Legión del Mérito. Estaba casado con Margaret Atkinson Loughsonquen y deja dos hijos.

Era hombre de gran experiencia como diplomático, oficial del Estado Mayor y hombre de negocios.

Comenzó su carrera de diplomático como ministro de los Estados Unidos en Noruega en 1935, siendo nombrado en 1937 Embajador en Polonia. Después de derrumbarse el frente polaco, actuó como Embajador interino en Francia y se trasladó con el Gobierno francés a Tours y Burdeos.

Después de la caída de Francia, Biddle fue en Londres Embajador cerca de los gobiernos exiliados de Polonia, Bélgica, Países Bajos, Noruega, Grecia, Yugoslavia y Checoslovaquia, así como ministro cerca del Gobierno exiliado de Luxemburgo.

En 1944 abandonó el servicio diplomático, pasando al Ejército como oficial de enlace con el extranjero del Estado Mayor General. En 1953 fue ayudante especial del Jefe del Estado Mayor de Departamento del Ejército en Washington, y en 1955 fue ayudante general de la Guardia Nacional en el Estado de Pensilvania con el grado de General de División del Ejército de reserva.

Desde 1931 a 1934, se había ocupado de negocios navieros y, también, de negocios de minería en África del Sur.

#### SENTIMIENTO DE KENNEDY

Washington, 13. — El Presidente Kennedy ha rendido tributo al Embajador norteamericano en Madrid Drexel Biddle en una declaración hecha pública por la Casa Blanca en la que se dice textualmente:



J. DREXEL BIDDLE

«La inoportuna muerte del Embajador Biddle es una trágica pérdida para la nación, a la que sirvió con gran lealtad y distinción durante toda su vida. Como soldado y diplomático en aos guerras y en otros tiempos de crisis, conquistó el afecto y la admiración de la comunidad internacional de hombres libres.

«El país recordará con orgullo sus servicios». — Efe

#### TELEGRAMA DE CASTIELLA

El Ministro de Asuntos Exteriores, don Fernando María Castiella, ha dirigido al honorable Dean Rusk, Secretario de Estado de los Estados Unidos, el siguiente telegrama:

«En nombre del Gobierno español y en el mío propio, le ruego acepte el testimonio de nuestro sincero dolor por el fallecimiento del Embajador Biddle cuya desaparición ha sido una gran pérdida. Pese al breve espacio de su misión en Madrid no escatimó esfuerzo para mantener muy alto el prestigio de su país, trabajando con fe y devoción por la intensificación de las relaciones entre ambos Gobiernos. Deja entre nosotros un recuerdo imborrable de verdadero amigo y gran Embajador».

#### BOLER EN LOS CIRCULOS OFICIALES ESPAÑOLES

Madrid, 13. — Una honda y dolorosa impresión ha producido en los círculos oficiales españoles el fallecimiento del Embajador de Estados Unidos en Madrid, mister (Continúa en tercera página)

## BEA

NOTICE  
BEA regrets to announce that owing to a strike of Ministry of Aviation personnel at London (Heathrow) airport only a limited number of air services can be operated at the moment and that no passengers, luggage can be accepted if larger than briefcases or airline nightstop bags. BEA asks interding passengers to contact the nearest BEA office for further details of restricted services.

AVISO  
BEA lamenta comunicar que debido a una huelga del personal del Ministerio de Aviación en el aeropuerto de Londres (Heathrow), sólo pueden mantener transitoriamente un reducido número de servicios aéreos y para éstos los pasajeros no podrán llevar más equipaje que el que normalmente es aceptado en la cabina de pasajeros, es decir, solo de mano. BEA ruega a sus pasajeros se pongan en contacto con su oficina más próxima donde les informarán de los vuelos existentes.

### Las elecciones portuguesas, consideradas como una gran victoria de Oliveira Salazar

Acudió a los comicios un promedio de 73 por ciento de electores

Lisboa, 13. — La gran masa de electores que ayer acudió a los comicios en Portugal en las elecciones generales para la Asamblea Nacional se ha considerado por parte de los observadores políticos de la capital lusitana una victoria para la política del Presidente del

Consejo de Ministros, Dr. Antonio Oliveira Salazar, especialmente con respecto a Angola.

El promedio de votantes ha sido del 73 por ciento. El promedio de votantes en las provincias de ultramar ha sido más elevado que en la metrópoli. — Efe.

# Nuestra Ciudad

## Los Premios a la vista

La gente ha empezado a hablar de los Premios Ciudad de Palma. Bueno, la gente, lo que se dice la gran masa, no habla más que de fútbol y, en todo caso, de los premios de la Lotería. La gente es así de materialista (aunque, según ciertos autores, el fútbol no tiene nada de materialista, sino todo lo contrario).

Al decir «gentes» me refiero a la gente letrada, a la gente con ciertas inquietudes, pocas o muchas pero ciertas, de orden intelectual. Y esa gente, a raíz de haberse terminado el plazo de presentación de originales, de haberse publicado la relación de obras y autores concursantes y de acercarse la noche de San Sebastián, en el transcurso de la cual se conceden los premios, empieza a hablar sobre los optantes al galardón, en cada una de las materias objeto del concurso. Se dice, por ejemplo, que si bien este año no han concurrido muchas novelas al Premio Gabriel Maura, — doce en total — en cambio, entre las obras presentadas, se ha alcanzado un nivel muy elevado, literariamente hablando.

También se dice que este año el mantenedor de la fiesta será el prestigioso escritor Ignacio Agustí, autor de la famosa novela «Mariona Rebulls» y fundador del semanario «Destino» y del Premio Nadal. La presencia de Ignacio Agustí en el jurado, caso de que se confirme, parece que ha tranquilizado un tanto a los espíritus más exigentes, que no faltan en nuestra ciudad para bien de su cultura y de su prestigio ante premios y extraños.

En fin, que todos esperen y desean que este año salga una auténtica revelación, por lo menos de tanta altura como algunas de las que fueron premiadas en anteriores convocatorias.

Es un descanso no hablar, un día o dos a la semana, de alcantarillas y esas cosas.

### Temperatura

Máxima

14,2 a las 13

Mín

8,8 a las 23

### Humedad

79 %

### Precipitación

0,3 milímetros



VIVIR MEJOR CON AIRE ACONDICIONADO

## FRAU lo instala

## Banco de los Pobres

Recaudación y pago a cargo de



«EL ANGEL DE LOS GITANILLOS» PIDE AYUDA A ALGUN COLABORADOR NUESTRO QUE SEA RUMBOSO. — EL MORAL SIGUE DANDO MORAS. — EN PAZ CON LA ORDENANZA.

«¡Más cornás da el hambre!» Por eso es que ha habido tantos toreros gitanos.

Conozco a un chava que quiere ser torero. Lo cito frecuentemente en mis crónicas. Se llama Manuel y ya tiene elegido nombre de brega. Se va a apodarar Cojuelo. Ojalá lo vea figura: en terna, en un cartel de lujo, y torrear encendido de alamares, es el ruido. Es el protegido de la «Virgencita de Lourdes». Por ahora es un torerillo de salón, gracioso. Y en cuanto se descuida la Virgencita, pasa hambre.

Me da lástima del nacer de los gitanillos. A veces nacen detrás de una pared. O en un carro en reposo. O en una cueva.

Parecen crías de canguro cuando van colgados de la madre, como en costal o la espalda, por los caminos de Dios.

Hay quien no puede ver a los gitanos, que se hace cruces de los gitanos, que siempre solicita de las autoridades que se vayan los gitanos.

Y sin embargo, se les alaba esta condición a los que no son gitanos. Al hombre de buen planete, «que parece gitano». A la mujer guapa y salerosa, «gitanaza».

No cabe duda que el gitano a fuerza de no trabajar, tiene vitola de señor y a fuerza de caminar es juncal y elegante. Ninguna princesa se bandeja mejor que una gitana.

Los churumbeles son acogidos por todos con simpatía. Nacen

se crían alegres, como un milagro que hicieran los ángeles.

Como de Lluchmayor conocemos «el angel blanco», dedicado a la caridad de los menesterosos, en Palma hemos conocido «el ángel de los gitanos», que se llama Margarita Bover.

Ha seleccionado a veinte gitanillos, los ha lavado, peinado, vestido y ayer los roció, por primera vez, con agua de colonia.

Se propone llevarlos en excursión al santuario de la Virgen de Montesión, en Porreras. Todo lo tiene a punto, incluso la opipara comida que va a hinchar sus vientres, con exposición de que echen a volar los gitanillos, como globitos de fiesta. Pero el transporte, tirando en corto y con trato de favor le va a costar seiscientos pesetas. Y vino a mí y me dijo:

—Don Cojuelo, gítenee usted un poco para mis gitanillos. A ver si entre sus colaboradores hay algún rico, con plante de gitano, que sea rumboso.

\*\*\* El moral sigue dando moras blancas. Anteayer pasé por su lado, lo agarré de una rama y dejé en mi mano cincuenta moras blancas. Las que necesitaba para acabar de pagarle la pierna ortopédica al «pobre Antonio, pata de palo».

Precisamente me fue presentado en el día de ayer.

—Gracias, señor Cojuelo — me dijo — a usted y a sus colaboradores. No olvidaré nunca lo que han

# AGENDA

## RADIO JUVENTUD DE INCA

1.106 Kcs.

Programa para hoy

9: Apertura; 9,05: Buenos días Mallorca; 9,20: Piezas breves; 9,40: Tal día como hoy; 9,45: Cocina y mercado; 10: Grabación selecta; 10,10: Carretera; 10,35: Hermana Radio; 11: Radio Club; 12,35: Ballenato; 13: Página X; 13,05: Mensaje de amistad; 13,25: Novedad musical; 13,40: Kiosko de música; 14,05: Barra musical; 14,30: Diario hablado de Radio Nacional; 14,45: Selección de sobremesa; 15: Nombres musicales; 15,35: Variedad en la tarde; 16: Grabación selecta; 16,05: Radio Club; 16,20: Mujeres famosas; 16,25: Radio Club; 17: Revista femenina; 17,30: Grandes orquestas ligeras; 17,50: Rúbrica de mujer; 18,05: Diez minutos con Be'n Or-teta; 18,15: Audición Infantil; 19: Concierto de Radio Juventud; 19,35: Narración; 20: Santo Rosario; 20,20: Mensaje de amistad; 21: C. A. R. Club; 21,30: La hora de la cultura; 22: Diario hablado de Radio Nacional de España; 22,15: Parada de éxitos; 22,30: Programa; 23: El socio tiene la palabra; 24: Cierre.

## RADIO MALLORCA

1.430 Kcs. — 5 Kws.

Programa para hoy

08,55: Apertura. Señales horarias. Santo Rosario y Noticiero Católico para los enfermos; 09,30: Frank Sinatra; 09,42: Sabicas a la guitarra; 10: La música alegre al trabajo; 12: Servicio Meteorológico de la Zona Aérea de Baleares; 12,03: La máscara de cera; 12,25: Méjico canta así; 12,30: La receta culinaria del día; 12,32: Boletín del radioyente; 13,25: Los «grandes» del cante flamenco; 13,30: Emisión de solicitudes; 13,45: Hoja de calendario; 14: Hora exacta. Carteleras; 14,01: Noticiero de actualidad; 14,06: Maxi y su conjunto; 14,09: Noticiero de Primera; 14,20: Palma a las dos y veinte; 14,30: Radio Nacional de España; 14,45: Noticiero local; 15,10: El tango; 15,15: Miguel Ros, Carlos Barandiarán y Jaime Payeras; 15,27: Desde la Quinta Avenida; 16: Emisión de solicitudes; 16,15: El hipócrita; 16,40: Sardanias; 17: La hora de los baillables; 18: Corazón indómito; 18,15: Concierto para órgano y orquesta; 18,40: Una melodía, ayer; un ritmo hoy; 19,05: Boletín del radioyente; 19,30: La otra sangre; 20: Hora exacta Santoral para mañana; 20,02: Emisión de solicitudes; 20,15: No do de los deportes; 20,25: Cupón del ciego; 20,30: Escuche adriñe y escriba; 21: La hora Affin; 21,30: ¡Pin, pam, fuego!; 22: Radio Nacional de España; 22,15: Cotizaciones de bolsa; 22,17: Rueda del mundo; 22,30: Reportajes Asturiana; 22,45: El Zorro; 23,40: Ritmos con Cortijo y su Combo; 23,53: Música para soñar; 23,57: Postal de medianoche; 24: Lectura de los programas para mañana y cierre de la Emisora.

## RADIO POPULAR DE PALMA DE MALLORCA

Programa para hoy

12,30: Apertura. Angelus; 12,35: Radioletras 1961; 13,15: La música que Ud. prefiere; 13,35: Homajes de Dios; 13,45: Discos para Ud.; 14,15: Información local; 14,30: Radio Nacional de España; 14,45: Cambios de Bolsa y banca; 14,55: Una cuartilla al viento; 15: La Fiesta. Revista taurina; 15,15:

## Divulgación agrícola; 15,30: Cosas de casa; 15,45: Calidoscopio musical; 16: Cierre.

18: Apertura; 19,15: España social; 19,45: Buenas tardes; 20: Sinfonía núm 4 Bruckner; 20,40: Santo Rosario; 21: Scotland Yard llama al Inspector Silver; 21,15: Panorama deportivo; 21,45: Radio Vaticano; 22: Radio Nacional de España; 22,20: Historia del átomo; 23,30: Buenas noches y cierre.

## TELEVISION

### PROGRAMA PARA HOY

De sobremesa

2,30: Apertura y presentación; 2,32: Panorama; 2,45: Mundo insólito; 3,00: Telediario (Primera edición); 3,25: Cotizaciones de bolsa; 3,30: El tiempo; 3,35: El cine y su mundo; 3,45: Kilómetro cero; 4,00: Por tierras de España; 4,10: Cierre.

Noche

7,00: Escuela TVE; 7,30: Univer-

sidad de TVE; 8,00: Lectura del programa de noche; 8,02: Así es Alicia; 8,30: Club Ama; 9,00: Este es Mc. Graw; 9,27: El tiempo; 9,30: Telediario (Segunda edición); 9,45: Atlas de música; 10: Los muertos no se cuentan; 10,30: Los amigos del martes; 11,30: Telediario (Última edición); 11,45: versos a medianoche. Momento musical, Recuerda...; 12: Cierre.



(De 9 mañana a 10 noche)

Barceló, Consulado, 6 (esq. Sagrera), teléfono 15252; Bernat, Colón 46, 12173; Cano, A. Luis Salvador 89, 23627; Caubet, C. Sotelo 145 (Terreno), 22631; Coll Adrover, General Mola 34, 24712; Gil, Vinaza, 18, 12181; Forteza-Rey, Plaza Cuartera, 19, 11996; Llobera, Pl. Santa Eulalia, 1, 12143; Mercadal, H. de Manacor, 284 (Soledad) 25518; Mulet, Pl. Serralla 4 (Santa Catalina), 14916; Oliver, Aragón 240 (Hostalets), 11435; Sbert, Isabel, Pl. Progreso 1 (Santa Catalina), 24222; Tarongí, San Miguel 93, 11235.

SERVICIO NOCTURNO

(De 10 noche a 9 mañana)

Vda. Trián, San Miguel 159, 12331.

DESDE LAS 10 A LAS 12

Coll Sierra, Monjas, 2; Frau, Cercá, 1 (Sta. Catalina).

Cupón Ciego  
NUMERO PREMIADO  
041

Sesano NIGHT CLUB  
DISFRUTE DE LAS TARDES EN UN AMBIENTE SELECCIONADO, GRATO Y ACOGEDOR. CREADO PARA LA JUVENTUD  
DOS MAGNIFICAS ORQUESTAS PARA BAILAR CON TODOS LOS RITMOS.  
CONSUMICION, 25 PTS.

Lea «Baleares»

# LIRICO - BALEAR - PROGRESO

## Mañana ESTRENO Mañana



## EL SABOR DEL MIEDO

CHRISTOPHER LEE  
ESCRITA Y PRODUCIDA POR JIMMY SANGSTER  
DIRECTORES SETH HOLT  
UNA PRODUCCION HAMMER FILMS

TERRIBLES PESADILLAS. VISIONES MACABRAS Y... UN GRITO PAVOROSO QUE ESTREMECE LA QUIETUD DE LA NOCHE  
¿POR QUE GRITA ESTA MUJER?  
DE COMPLEMENTO: ¡QUE FAMILIA!  
ALDO FABRIZZI

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## Doña María Bibiloni Guardiola

Que falleció ayer día 13 a la edad de 88 años, en Pollensa habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su afligido esposo don José Sastre Borrás; hijos: don Gabriel y doña Francisca; nietos María, Gero y José y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral que tendrán lugar hoy, día 14, a las 10 de la mañana en la Iglesia Parroquial de Pollensa, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

No se invita particularmente

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se le digno conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## Don Pedro Pericás Castell

Que falleció el día 1 del corriente a la edad de 34 años, en Palma habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Los compañeros del Banco Español de Crédito le ofrecen una misa que se celebrará mañana, día 15 a las 7,30 h. de la tarde en la Parroquia de San Alonso Rodríguez, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

No se invita particularmente

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

# España ha adquirido uno de los más potentes cerebros electrónicos del mundo

## Se trata del I. B. M. 7070, destinado al Instituto Superior de Investigaciones Científicas

Madrid, 13. — El Consejo Superior de Investigaciones Científicas ha adquirido uno de los más potentes cerebros electrónicos del mundo, el I. B. M. 7070, y hasta el momento el más avanzado de España, según ha informado el presidente de la División de Ciencias Matemáticas, Médicas y de la Naturaleza, don Joaquín Benjumea, en el acto inaugural de la II Reunión General de dicha División, celebrada esta mañana en la sede del indicado Consejo.

Acompañaban al señor Benjumea en la Presidencia los señores Rius Miró, Vicepresidente del C.S.I.C.; Moris Martínez, Director General de Administración Local; Navarro Latorre, Comisionado de Protección Escolar; Garesa, Director General de Sanidad; Orcau, Director de Enseñanza Primaria y Tena Artigas, Director de Presupuestos de la División.

El Consejo Superior de Investigaciones Científicas ha adquirido uno de los más potentes cerebros electrónicos del mundo, el I. B. M. 7070, y hasta el momento el más avanzado de España, según ha informado el presidente de la División de Ciencias Matemáticas, Médicas y de la Naturaleza, don Joaquín Benjumea, en el acto inaugural de la II Reunión General de dicha División, celebrada esta mañana en la sede del indicado Consejo.

Acompañaban al señor Benjumea en la Presidencia los señores Rius Miró, Vicepresidente del C.S.I.C.; Moris Martínez, Director General de Administración Local; Navarro Latorre, Comisionado de Protección Escolar; Garesa, Director General de Sanidad; Orcau, Director de Enseñanza Primaria y Tena Artigas, Director de Presupuestos de la División.

# DESDE LA CARCEL, BEN BELLA ES MAS PODEROSO QUE NUNCA

## Bob Hope felicita a «Miss Mundo» y a «Miss España»



«Miss Mundo», la inglesa de 18 años, Rosmarie Frankland, tras su elección en el Lyceum Ballroom de Londres, con Bob Hope, «Miss España», Carmen Cervera, clasificada tercera, «Miss China Libre», la segunda y «Miss Francias» (Fotofiel)

### El cautivo de Tourquant ha logrado crear, sin mover un dedo, una de las más grandes coaliciones panárabes de la época

(Por teléfono, crónica de nuestro corresponsal, Manuel de AGUSTIN). — Los hombres débiles son los más fuertes. Ben Bella, que mientras disfrutó de libertad no fue más que un cabezalla de la rebelión y, después, cuando estuvo detenido como Ministro del Gobierno Provisional de la República Argelina fue considerado siempre como un rehén político, hoy débil, depauperado por una huelga del hambre que amenaza su salud, incapaz de hablar, de protestar o de defenderse, es mucho más poderoso que nunca. El prisionero de Tourquant, ha logrado crear sin mover el índice, una de las más grandes coaliciones panárabes de la época, contra el Gobierno francés. Esa boca que sólo se abre para ingerir unas gotas de agua, esos ojos cuyos párpados caídos nada dejan ver, constituyen o participan en construir uno de los movimientos colectivos más sincronizados de nuestro tiempo.

### UN MINISTRO MARROQUI ME DICO VIGILA AL CAUTIVO

El Rey de Marruecos ha enviado un Ministro médico, para que vigile al cautivo en su cárcel francesa. Varios Embajadores intervinieron cerca del Gabinete del General de Gaulle para interceder en favor del prisionero. Una embajada de Francia fue saqueada por las masas que actuaban en signo de protesta en homenaje al rebelde Ben Bella. Mientras tanto, el estado, físicamente hablando, del caudillo argelino, es cada vez más alarmante. Un accidente grave, advierten los especialistas, puede producirse en cualquier momento, y las consecuencias que ello traería, podrían tener un alcance imprevisible.

### IRREDUCTIBLE DECISION

El F. L. N. dice que la huelga del hambre llevada a cabo por sus adeptos en las cárceles de Francia, prueba la irreductible decisión que tienen sus combatientes de no ceder frente al peligro de perder la vida. Si alguno de sus miembros más destacados muere a consecuencia de este ayuno, el mundo musulmán, desde Rabat hasta Hamman, pasando por Basora, El Cairo y Túnez, querrá emprender una cruzada antifrancesa, acusando al Gobierno de París de inhumano.

Es sabido que en la historia de los árabes, incluso en su arte, las columnas valen muchas veces más que las bóvedas. En este caso, también el soporte o la excusa tendrá más peso que la bóveda o es motivo. De cualquier manera, el General de Gaulle, y la diplomacia de París, esperan encontrar una salida digna para que el tesón del detenido enfermo, no constituya un obstáculo a la posible negociación de paz en Argelia.

El G. P. R. A. declara que sin la libertad de Ben Bella no hay diálogo. Ben Bella no puede ser un hombre libre si es un rebelde, pero los observadores estiman que los principios humanitarios permiten descargar a los enfermos de su responsabilidad civil y transformar la cárcel en hospital para que la paz reine, aunque sea bajo el amparo de la enfermería. Es la solución llamada de posibilidad política.

### BEN BELLA Y OTROS DOS PRESOS HAN SIDO TRASLADADOS A UN HOSPITAL

París, 13. — El Ministro Delegado de la Presidencia, Louis Terrenoire, después del Consejo de Ministros celebrado esta tarde, ha confirmado, que Ben Bella y los otros dos dirigentes argelinos que se encontraban con él en el Castillo de Tourquant, han sido trasladados a un hospital cercano a París.

Al parecer, según otras fuentes, Ben Bella, Ait Ahmed, y Mohamed Hucder han sido llevados al hospital de Garches, entre París y Versalles.

### FRANCISCO LUCIENTES, EXTREMAUNCIADO

Madrid, 13. — El periodista don Francisco Lucientes sufrió esta mañana un nuevo y grave colapso, entrando el paciente en período de extrema gravedad. Le ha sido administrada la Extremaunción. Más tarde, Lucientes, pidió pluma y papel para escribir, ignorando si se trata de notas aisladas o alguna carta con instrucciones personales.

### Shelepin, jefe de la policía secreta moscovita, ha sido relevado de su cargo

### Se cree que se excedió en sus ataques contra los anti-partido

### Kruschev no quiere más procesos de carácter político que puedan revertirse contra él

MOSCU (Crónica de la Agencia AP). — transmitida por teletipo, vía Londres, por Robert BROTNIK, exclusiva para «BALEARES»). Vladimir Smickastay, antiguo dirigente de la UG comunista de la juventud soviética, ha sido nombrado jefe de la policía secreta soviética, según acaba de ser anunciado oficialmente. Sustituye a Alejandro Shelepin, que ha sido nombrado miembro de la Secretaría del Comité Central del partido comunista, después del XXII Congreso. Se cree que también había sido una de las figuras más sobresalientes del movimiento juvenil comunista.

En la biografía facilitada por Tass se dice que Shelepin, que tiene 43 años, ha sido relevado de sus funciones de Presidente de la Comisión de Seguridad del Estado, para ser trasladado a otro cargo.

### TENDENCIA A REDUCIR LA COMISION

El nuevo nombramiento se considera como un indicio más de la tendencia a reducir la comisión con arreglo a los deseos de Kruschev.

Mientras Shelepin ha sido jefe de la Policía secreta — en este cargo sustituyó a Ivan Smolov en diciembre de 1958 — ha sido miembro con plenitud de derechos del Comité Central. Ahora podrá dedicarse plenamente a las tareas del Comité Central, a menos hasta que llega esa nueva tarea que se anuncia. Es por lo tanto, uno de los nuevos miembros del Secretariado del potente Comité Central. Si el cambio tiene otra significación, sólo el tiempo lo dirá.

No obstante, conviene recordar que en el reciente Congreso del partido comunista, Shelepin arrebató tanto en los ataques contra el trío antipartido — Molotov, Malenkov y Kaganovich — que llegó a sugerir que fueran procesados. También se mostró partidario de la supresión de todas las figuras de la era «Stalin».

### TEMOR EN MOSCU

Desde ese momento, la prevalencia en Moscú del temor de que los ataques contra el grupo antipartido se desbordasen, y se salieran de las manos del Congreso, y alcanzaran unas proporciones que, indudablemente, Kruschev, no deseaba. Kruschev no quiere procesos de carácter político que podrían excitarle más de lo que conviene a su estado de salud.

Es probable que Kruschev haya considerado que Shelepin ha ido demasiado lejos con sus violentos ataques, especialmente en lo que respecta a los procesos, induciéndole a sustituirle por una persona menos impulsiva y sin estar ligada tanto al Comité Central del partido.

En efecto Smickastay, que procede del Consolol y últimamente era uno de los dirigentes del partido comunista en el Azerbayán soviético.

### FIN DE LOS PROCESOS SECRETOS

Resulta interesante recordar que cuando Serof fue destituido del mismo cargo en 1958, se introdujo en la URSS una reforma en el código para poner fin a los procesos secretos que se venían celebrando en todo el país, al margen de los tribunales normales. Serof se distinguió como organizador de las deportaciones en masa de los países bálticos, Ucrania y Polonia. Serof, no llegó a estar asociado con las medidas de represalia de Stalin, pero parece que se ha excedido con los anti-partidos y en la URSS hay que vivir el momento presente con mucho cuidado. No cabe interpretar, sino obedecer, aunque sea a ciegas y sin excederse.

### Plan norteamericano para el var el producto nacional de las 20 naciones de la Comunidad atlántica

París, 13. — Estados Unidos presentará un plan para elevar en un cincuenta por ciento el producto nacional bruto de las veinte naciones de la Comunidad atlántica en los nueve próximos años. Este plan será presentado en la primera reunión de Ministros de la Organización para Cooperación y el Desarrollo Económico, que se celebrará esta semana. — Efe.

# Las conclusiones de la V Reunión del Consejo Oleícola Internacional

## Se recomienda la creación de un servicio informativo internacional

Madrid, 13. — Se han hecho públicas las conclusiones de la V Reunión del Consejo Oleícola Internacional, celebrada en Madrid en el mes pasado, en la que participaron las delegaciones de los gobiernos adheridos, y de los observadores de Alemania, Argentina, Eslovenia, Países Bajos y Turquía, interesados en este instrumento internacional.

El Consejo examinó la situación del mercado oleícola internacional durante la campaña de 1960-61 y sus perspectivas para 1961-62.

La producción de aceite de oliva durante 1960-61 fue en todo el mundo de 1.200 millones de toneladas (en España 450 millones de toneladas). Y las previsiones para 1961-62 son en todo el mundo de 1.148,5 toneladas (y en España, 365 millones de toneladas).

Se encomendó a la Secretaría de la Organización un servicio informativo que centralice los datos relacionados con la producción y el comercio internacional del aceite de oliva, con una red de informadores gubernamentales y en caso necesario de una red no oficial de informadores particulares, expertos en estas cuestiones. Esta información será divulgada cuando contribuya a estabilizar el mercado.

Examinó el estado de la legislación de los países adheridos sobre el comercio del aceite de oliva y la armonización con las indicaciones de origen y denominaciones internacionales fijadas por el convenio.

Se recomendó a los gobiernos analizar el mayor número posible de muestras de aceite de oliva con vistas a la creación de un fichero oleícola. — Cifra.

# Es un gran consuelo...

y su esperanza en todo cuanto representa la venerable efigie de Juan XXIII.

## LA AUDIENCIA PAPAL VISTA POR EL SECRETARIO GENERAL DE SINDICATOS

Roma, 12. — El Secretario General de la Organización Sindical Española, don Francisco Giménez Torres, ha descrito la audiencia concedida por Su Santidad el Papa a los trabajadores españoles como «absolutamente emocionante e increíble».

«La presencia espiritual española con motivo de esta peregrinación —dijo— ha rebasado todos los límites». Declaró que según manifestaciones de los miembros de la gendarmería pontificia el número de españoles presentes en la audiencia ha sido de ocho mil novecientos.

«Hemos tenido que cortar el número de inscripciones — declaró — porque de otra forma hubiera sido imposible traer a todos los que querían venir a Roma». Los trabajadores españoles llenan en la actualidad 120 pensiones, hoteles y residencias de la capital.

«La Organización Sindical no ha pagado el viaje absolutamente a nadie; todos los obreros se lo han costado por sus propios medios; unos, pidiendo edulcorada la paga extraordinaria de Navidad y otros con la generosa ayuda de sus empresas», explicó el señor Giménez. — Efe.

# Comenzó la conferencia anual parlamentaria de las 15 naciones de la OTAN

París, 13. — Comenzó esta mañana la Conferencia anual parlamentaria de las 15 naciones de la OTAN, con participación de 200 parlamentarios. Las deliberaciones durarán cinco días.

## AUMENTARON LOS EFECTIVOS

París, 13. — El Comandante Supremo aliado de la Organización del Tratado Atlántico Norte, General Lauris Norstad, ha declarado que el primero de Enero de 1962, los efectivos de la Alianza Atlántica en Europa central han brán aumentado en un 25 por ciento desde que comenzó la crisis berlinesa. Añadió que hasta ahora las 21 divisiones de la región central tenían los efectivos de apenas quince o dieciséis debido a la alta de hombres, equipo y armamentos. — Efe.

## ADVERTENCIA A RUSIA

París, 13. — En la conferencia parlamentaria de la OTAN, el Secretario norteamericano el Ejército, Evás J. Stahr, ha dicho que Estados Unidos está fabricando armas nucleares y convencionales con objeto de hacer ver con toda claridad a la Unión Soviética que cualquier clase de ataque armado será derrotado.

# El nuevo gobierno alemán seguirá la política exterior de los anteriores

## Es necesario para la paz del mundo que la OTAN sea fuerte

## Declaraciones de Adenauer ante la televisión alemana

(Crónica telefónica de nuestro corresponsal Alberto CRESPO). — Para darle a su pueblo un anticipo de lo que será el programa de acción política del nuevo Gobierno, cuya lectura en el Parlamento queda aplazada probablemente hasta el regreso del Canciller de Washington, el doctor Adenauer comparó el domingo ante las Cámaras de la televisión alemana, donde contestó a cuantas preguntas le hicieron los periodistas.

Al ver, cualquiera diría que las crisis políticas se van de primera al Canciller. Siete semanas de negociaciones con los adustos, malhumorados y descontentadizos liberales, en algunos momentos inciertos y siempre inquietantes, han tenido para él los efectos rejuvenecedores que los antiguos atribuían al agua de la fuente de la juventud.

LOS TRES PUNTOS DE ADENAUER

De esta entrevista televisada cabe destacar tres puntos, ya que en ellos hizo hincapie el Canciller. Por lo tanto, se puede pensar que constituyen las bases de su política futura tanto para el exterior como para el interior. Uno de los puntos —hablaré de él en primer lugar— define la actitud personal del doctor Adenauer respecto a la coalición con el partido liberal, o mejor hacia el contrato que fija las limitaciones de tal coalición.

Era de esperar que un hombre de la talla política del Canciller —la estatura queda, a pesar de las parcelas de prestigio perdidas en los últimos tiempos— le viniera estrecho un contrato pormenorizado de derechos y obligaciones en el que todo está puesto por escrito. La letra de contrato no es nada o casi nada, vino a decir el Canciller; lo importante es el espíritu de la coalición, el clima en que fué hecha. Sin embargo, tengo la impresión de que lo que les interesa a los liberales es precisamente las cláusulas del contrato escrito —retirada obligatoria del Canciller antes del término del mandato, paralización de la política social, distribución de altos cargos, etc.—.

No será esta la primera rebelión del Canciller, o si quieren ustedes, de inconformismo, frente a un contrato, que para él no es un fin y sí sólo un medio de supervivencia.

LA MISMA POLITICA EXTERIOR

En principio, el nuevo Gobierno «seguirá sin variaciones la política exterior de los anteriores».

En consecuencia, no habrá ruptura de la línea política de la República Federal.

Esta parte de las declaraciones del Canciller tiene cierta importancia. Primero, porque confirma la impresión general de que Adenauer, con coalición o sin ella, no piensa apartarse un milímetro de la postura mantenida hasta la fecha en política internacional; Segundo, porque tranquiliza a sus aliados occidentales, más bien inquietos, últimamente a causa de las informaciones relativas a un supuesto «duo germano-soviético», que todos ven con malos ojos. Efectivamente, la larga entrevista con Kruschev del Embajador alemán en Moscú, señor Kroll, ha despertado en los aliados de la República Federal mucha sospecha y mayor irritación.

## FIDELIDAD A OCCIDENTE

Tercero, porque el Canciller ha querido dejar perfectamente sentado en sus declaraciones que la República Federal está decidida a cargar con todas las obligaciones contraídas hacia el Occidente de manera especial las que se refieren a la defensa, es decir a la Alianza Atlántica.

«Como quiera que la Unión Soviética no negocia con los pueblos débiles, es necesario y en interés de la paz del mundo, que la OTAN sea fuerte».

Estos son los puntos más de destacar de la entrevista televisada del Canciller, la primera aparición pública desde su cuarta elección a la Cancillería. Como ven ustedes nada ha cambiado. Porque «la reelección de Adenauer —lo dijo ayer el nuevo Ministro de Asuntos Exteriores, señor Schröder— es en sí todo un programa de política exterior».



# Ante el Mercado Común Europeo

## SUPUESTOS ECONOMICOS DE DESARROLLO E INTEGRACION

### II.- El aumento de las inversiones, requisito del crecimiento económico

Todo proceso de desarrollo económico exige un incremento de las inversiones tanto públicas como privadas. En este trabajo de enfoque que hoy realizamos, nos interesa más examinar la estructura y el volumen de las inversiones españolas en el pasado inmediato y en el futuro próximo, que desarrollar de forma más o menos completa una teoría general de las inversiones.

Sin embargo, los datos que expongamos acerca de nuestro proceso de capitalización, tienen que ir insertos, para alcanzar plena significación, en los postulados esenciales de la citada teoría general, dado que solo así es posible calibrar con exactitud el valor y significación del indicado proceso.

La renta nacional de un país cualquiera es la expresión monetaria de los bienes y servicios puestos a disposición de la economía. Es, en definitiva, «la riqueza creada» en un determinado lapso de tiempo. Esa riqueza creada puede ser o consumida o ahorrada y a su vez, todo lo que se ahorra «puede» ser invertido; esto es, capitalizado para mejorar los procesos productivos y por consiguiente, para elevar la renta.

De este modo, la inversión se nos aparece como condición necesaria para el desarrollo económico y de ahí que se le otorgue categoría de «factor primario» de la expansión, categoría que también poseen el comercio exterior y la política presupuestaria. A estos tres factores primarios, Polak les denomina «factores autónomos» porque, en efecto, pueden actuar de manera independiente entre sí, aunque es la perfecta armonización de los mismos la que en mayor grado permite garantizar el desarrollo.

Refiriéndonos ahora exclusivamente a las inversiones, cabe decir que por ser España un país de escasa renta, pese al progreso seguido por la misma a través de los cuatro últimos lustros, las inversiones han sido también escasas. A este respecto suele decirse que, al igual de lo que ocurre en otros países de corta renta «per cápita», la propensión al consumo —es decir, el crecimiento del mismo a medida que aumenta la renta— es muy grande. A nuestro juicio, este fenómeno es cierto, si bien no obedece a la causa que generalmente se imputa y que es la escasa propensión al ahorro que muestran los núcleos económicos de menor renta. Tales núcleos económicos, constituidos por individuos sujetos a ingresos fijos (trabajadores, empleados, funcionarios, etc.) no tienen tendencia al ahorro ni en España ni fuera de ella por muy diversas razones que ahora no podemos detenemos a examinar. Por consiguiente, la escasez de ahorro y de consiguiente capitalización, hay que buscarla no en la tendencia al consumo de los grupos salariales, sino en los consumos extravagantes y en las inversiones no rentables de los núcleos capaces de capitalizar que por lo común son aquellos que perciben rentas no debidas a remuneraciones de trabajo.

Un ejemplo de cuanto decimos lo tenemos en lo ocurrido en nuestro país durante más de tres quinquenios: Desde 1940 a 1955 y según cálculos de personas muy al corriente de nuestro proceso económico, el campo español pasó por una fase de rápido enriquecimiento. Esta afirmación puede ser comprobada por todos cuantos han seguido la marcha real de los precios, sin dejarse extraviar por los niveles de los precios oficiales.

Pues bien: ese enriquecimiento no ha servido casi en absoluto para impulsar nuestras producciones agrícolas en el sentido de crear para el campo una mayor productividad, sino que la mayoría de los capitales llegados al agro han sido materialmente «enterrados» mediante el continuado y vertiginoso aumento del precio de los terrenos. Por lo demás y como más adelante hemos de ver, las inversiones en la agricultura, es decir, la suma de los capitales gastados en mejorar las condiciones de explotación de las fincas, han sido muy escasas.

No existen en España cifras oficiales respecto a las inversiones realizadas. No obstante, estudios particulares nos permiten dar algunas estadísticas que, aunque tal vez no perfectas, bastan para hacernos una idea muy aproximada de lo que las inversiones han supuesto cada año y de lo que las mismas han representado en relación con la renta nacional. Como en tantos otros aspectos de la estadística económica, tenemos que movernos aquí en un campo en el que únicamente cabe la aproximación, pero creemos que esto es suficiente para conocer que las inversiones han sido escasas, no sólo en su volumen global, sino también en relación con la renta nacional. He aquí las cifras:

Años	Inversiones en millones de pesetas	Tanto por 100 de la inversión respecto a la renta
1942	5.236	9,9
1943	8.484	14,6
1944	7.740	12,3
1945	9.347	16,1
1946	10.746	11,8
1947	12.330	12,1
1948	15.726	14,9
1949	16.008	14,3
1950	18.448	13,3
1951	22.933	10,9
1952	25.074	11,8
1953	29.497	12,4
1954	35.348	13,7
1955	45.012	16,1
1956	34.550	14,7
1957	73.517	19,2
1958	76.879	17,4
1959	79.336	16,8
1960	76.000 (estimada)	17,0

Debido al movimiento de los precios y dado que el volumen de las inversiones está expresado en pesetas de cada año, dicha volumen apenas si tiene significación, lo que interesa aquí hacer notar es que el porcentaje de la inversión respecto a la renta ha sido sensiblemente bajo y que sólo a partir de 1955 muestra un crecimiento satisfactorio, si bien no suficiente.

Señalan los cálculos económicos que para alcanzar un incremento de renta del 5 por 100 anual, es necesario que la inversión alcance un porcentaje, también anual, del 20 por 100 de dicha renta. Como puede advertirse, dicho porcentaje no se ha conseguido ni aun en años que, como el 1957, es indudable que una parte de las inversiones fueron financiadas con «dinero nuevo», es decir, con inflación.

Es por consiguiente absolutamente necesario incrementar el volumen de las inversiones para alcanzar el indicado porcentaje, siendo bizantinas las discusiones que puedan entablarse respecto a quien tiene que realizar las inversiones. Es indudable que, dadas las características de nuestro sistema económico, es al sector privado al que en primer lugar compete llevarlas a cabo, pero también es cierto que si la iniciativa privada se retrae, el Estado debe suplir la actuación de aquella para evitar que se interrumpa el desarrollo económico.

Desde siempre, la economía española se ha caracterizado por un escaso volumen de ahorro que, a su vez, ha sido la causa de una reducida inversión. Mas hay que reconocer que a partir del cambio de coyuntura derivado del Plan de Estabilización, el volumen de las sumas ahorradas creció de manera muy fuerte al paso que, como ya hemos visto, la inversión experimentaba retroceso. Se ha registrado, pues, una inhibición voluntaria que se advierte muy bien en el crecimiento de los depósitos de la Banca y también en los de las Cajas de Ahorro.

Prescindiendo de las cuentas corrientes a la vista cuyos volúmenes deben ser considerados no como ahorro, sino como disponibilidades para las actividades corrientes de la industria, del comercio y de los demás sectores económicos, los depósitos de la Banca, han ido creciendo a través de los últimos años pero de manera muy intensa en 1959 y particularmente en 1960. He aquí a fin de cada año, el volumen de dichos saldos:

Años	Millones de pesetas
1950	20.439
1951	24.239
1952	28.754
1953	34.591
1954	42.052
1955	50.779
1956	58.008
1957	65.012
1958	69.750
1959	75.238
1960	111.286

El formidable salto dado de 1959 a 1960 es tanto más de destacar cuanto que no influyó en él ninguna acción inflacionista, dado que, a través de todo el año 1960, los precios permanecieron prácticamente estables.

También es digno de señalarse que el crecimiento de las sumas depositadas en la Banca en cuentas de ahorro y cuentas a plazos, se logró en alguna medida por el transvase de las cuentas corrientes a las cuentas a plazo, ya que aquellas pasaron de 124.341 millones en 1959 a 122.412 millones en 1960.

Por todo lo expuesto cabe decir con absoluta verdad que las posibilidades del ahorro han sobrepasado a los deseos de inversión, hecho que aconseja y así es reconocido por todos, una mayor actividad del Estado para procurar un incremento substancial de las inversiones. El retroceso de las mismas ha sido el factor que con mayor incidencia ha influido en la contención de la renta advertido en 1960, si bien no cabe olvidar la pernicioso influencia que en volumen de la citada renta tuvieron las deficientes cosechas de algunos sectores agrícolas.

# En el XXV aniversario de la muerte de José Antonio

## Conferencias en Ibiza y en Menorca a cargo de los camaradas Antonio Castro Villacañas y Raúl Chávarri Porpeta

Ayer por la noche llegó a Palma, vía aérea, procedente de Madrid, el escritor y publicista camarada Antonio Castro Villacañas. Acudieron al aeropuerto a recibirle el Subjefe Provincial del Movimiento, camarada Jerónimo Saiz Gralla; el Delegado Provincial de Organizaciones, camarada Félix Sánchez; el Delegado Provincial de Juventudes, camarada José Luis Castilla, amigos y otras jerarquías Castro Villacañas. Colaborador Nacional, especializado en temas políticos, embarca hoy para Ibiza donde mañana pronunciará una conferencia sobre el tema «Tres momentos de dolor de España», dentro del ciclo organizado por la Delegación de Organizaciones del Movimiento para conmemorar el XXV aniversario de la muerte de José Antonio. Le acompaña el camarada Gabriel Fuster Mayans, quien a su vez, disertará sobre «Actualidad del pensamiento político de José Antonio».

El acto tendrá lugar en el Teatro Pereira de la capital de la isla hermana.

### EN MENORCA

Los días 16 y 17 serán pronunciadas en Ciudadela y Mahón, respectivamente, sendas conferencias a cargo del camarada Raúl Chávarri Porpeta. Letrado del Instituto de Cultura Hispánica y Profesor de la Escuela Sindical de Madrid, sobre el tema «José Antonio, Vigencia de una interpretación de la sociedad».

## Religiosas

### SANTORAL

Santos Scrapio y Lorenzo, ob Santa Veneranda.  
**CULTOS PARA MAÑANA**  
 S. Alberto Magno, ob. y cfr. Cuarenta Horas  
 —Concluyen en S. Nicolás, en honor del Sto. Cristo. Exposición a las 5 de la tarde. A las 7:15 Rosario sermón por el Rdo. don Juan Nicolau, Pbro. reserva de S. D. M. y Misa.  
 Aelos religiosos  
 En S. Felipe Neri, Adoración Nocturna. Turno de Guardia, «San José». Visita etc.  
 A la Asunción de la Virgen en la Catedral

## VENDO CISTERNA

seminueva 9.500 litros, así como varios depósitos metálicos.  
 Escribir Apartado 1.231, Bilbao.

## Gobierno Civil de Baleares

### VISITAS

En la mañana de ayer y en su despacho oficial del Gobierno Civil, el Excmo. Sr. Gobernador don Plácido Alvarez-Buylla recibió las siguientes visitas: D. Alfonso de Oleza, Secretario de la Comisión Provincial de Servicios Técnicos; Ilmo. señor don Fernando Suárez de Avila, Delegado Provincial del Trabajo; Ilmo. señor don Manuel Morán Gutiérrez, Coronel Jefe del Regimiento de Artillería núm. 23 y don Francisco Soriano Frade, Delegado Provincial de Información y Turismo.

## DIGÁDOS UD. ALGO

Este es «Masía», el gran caricaturista



Ha pasado en la isla una vez el popular e inspirado caricaturista barcelonés Ramón Torremadri Berenguer, conocido en todo el mundo por «Masía».

—¿Por qué firmas «Masía»?  
 —Por una cuestión sentimental. Así se llamaba mi abuelo, que era un excelente dibujante, cuando no profesional. Murió sin que pudiera ver un dibujo mio publicado en la prensa. Yo en memoria suya firmo con su nombre.

—Eso está muy bien. ¿Quién fue el primer caricaturista de todos los tiempos?  
 —El creador de la caricatura fue el genial Leonardo de Vinci. Como tú sabes pintaba retratos muy exagerados, aunque de aspecto bastante parecido. El fue, creo, el primer gran caricaturista.

—¿Y quiénes han sido los mejores de España?  
 —Resulta difícil contestar a esta pregunta. España siempre ha sido un país de notables caricaturistas. Que yo recuerde, los que más destacaron fueron Albanas, Mercadé, Bagaria, Strio, K-Hito, Bon...

—¿Y de ahora?  
 —Julian Mir, Del Arco, Santiago Córdoba, Muntañola, Castaño, Argilés...

—¿Extranjeros?  
 —Entre los franceses destacan Sem, Carandata y Ossa; alemanes, Alofat, Bugansam y Otto... El mejor, para mi gusto, de entre los no españoles, es el inglés Gummings.

—¿Qué constituye para ti la caricatura?  
 —Una cosa muy seria, aunque parezca todo lo contrario. Quiero decir, una broma. Yo en la caricatura busco el retrato interior, psicológico. Es la expresión del personaje mirado por dentro y por fuera. Persigo los rasgos más acusados, convenientes para la exageración. La caricatura es también eso: una exageración de las facciones del rostro.

—¿Nace o se hace el caricaturista?  
 —Nace y luego se perfecciona. Yo aprendí, o me perfeccioné, bajo la tutela de Bon.

—Eras un diamante en bruto.  
 —Y él me pulió.  
 —¿Estima la gente la caricatura?  
 —Menos de lo que debería.

—¿Te ha proporcionado algún disgusto?  
 —No, porque a las señoras procuro hacerlas graciosas y muy juveniles.

—¿Sin que dejen de parecerse?  
 —Cuando se trata de señoras el parecido es lo de menos. Lo es por experiencia.

—Comprendido. ¿Qué publicaciones se sirven de tus caricaturas?  
 —«El Mundo Deportivo», «Catches», «El Directo» y «Gracias Soy además el dibujante de la empresa de boxeo del Gran Pírc de Barcelona, y del Cine Coliseum».

—¿Y para el extranjero?  
 —Colaboro en varias revistas francesas, inglesas y en el periódico «A Noite» de Oporto.

—¿Cuál fue la caricatura tuya más celebrada?  
 —Una de Helene Herrera publicada en «Gracias».

—Insisto en si tuviste algún fracaso. No hay caricaturista, por bueno que sea, que pueda haberse librado de un fracaso.

—No le hizo gracia una a Silviana Pampanini, y muchísimo menos éxito tuvo una muy reciente de la tonadillera Estrellita Castro. Esta última, por lo que le esperaba la nariz, a punto estuvo de apretarme.

—¿Cuántame otra anécdota?  
 —En los vestuarios del Gran Pírc hice una caricatura del potente noqueador Elus, momentos antes de salir a pelear. Le avisé: «Chico, estás de suerte. Siempre que le saca una caricatura a un pugilista vence. Pregúntale a Boby Ros y a López Durban. En quince días se han hecho campeones. Recuerda que no hay dos sin tres... Luego ocurrió que perdí por K.O. Tú le dijiste: «No hay dos sin tres...»

Y él debió pensar: «A la tercera va la vencida.» CALDERINI

# S.M.I.R.C. LACQ - Francia

OFRECE a todos los Industriales españoles Instalaciones de Fábricas-Modernización

Material y Maquinaria Eléctricas de todas clases  
 Perfilados I.P.N. - U.P.N. - H.N.  
 Tuberias ACERO - INOX - Acero Carbono  
 REGULACION - PETROQUIMICA  
 Ingenieros V.D.I. - I.P. - E.S. AV.

Informaciones.- Presupuestos gratis  
 Correspondencia en Español - Inglés - Francés - Alemán  
 DIRIJIRSE  
**A. LARROQUE-DAVID**  
 APARTADO 569  
 Palma de Mallorca

**CONFIE A PROFIDEN el cuidado de su boca**

**LABORATORIOS DE INVESTIGACIONES Y PREPARACIONES ODONTOLÓGICAS PROFIDEN**

# El campo de golf de Son Bonet empieza a ser una realidad

## Ha sido cerrada la primera calle de césped, en la que ya se practican ensayos del señorial deporte

El pasado sábado tuvimos oportunidad de visitar los terrenos del antiguo aeropuerto de Son Bonet, donde, de un modo espléndido y acelerado, se está construyendo un campo de golf —el atractivo turístico tanto tiempo soñado— el cual, a juzgar por su feliz inicio será muy en breve uno de los más hermosos de España, siempre y cuando puedan obtener los que con tanto entusiasmo y desvelo se ocupan de su realización, el apoyo y colaboración necesarios de aquellos que laboran directamente el turismo isleño. Para nadie es un secreto que en una zona turística de la categoría de Mallorca, un campo de golf resulta totalmente imprescindible. Y mejor sería si Mallorca pudiera contar con dos o tres campos de este minoritario —pero utilísimo— deporte.

Las personas que se ocupan de tan estupenda realización nos informaron, sobre el mismo terreno, donde ya es posible la práctica de tan apasionante juego, de la acelerada marcha de las obras. Se advierte, esplendorosa, una calle de las 18 que deberá tener nuestro primer campo de golf, aunque necesariamente de momento se va a la construcción de las nueve calles, con sus correspondientes senderos, número mínimo para que el terreno entre dentro de una efectividad reglamentaria.

Terreno hay en Son Bonet para que en su día el campo de golf palmesano no desmerezca de los de más elevada categoría. Las nobles ambiciones de quienes se

ocupan de su realización no son mínimas. Se aspira a dotar a la capital isleña de un maravilloso recinto donde el complejo deportivo más señero pueda ser una magnífica y saturada realidad.

En una longitud suficiente, cuyas alas verdes del campo de golf rodearán las pistas de deporte aéreo, se extenderá un complejo polideportivo de singular belleza en el que entre arboledas y otras no menos atractivas zonas verdes tendrán su asiento el tenis, piscinas de natación, tiro de pichón, etc.

No cabe duda que la realidad de este hermoso campo de golf que ya se perfila en Son Bonet será un vivo impacto en el turismo internacional de elevada categoría.

### Orquesta Sinfónica de Mallorca

Esta tarde a las 7.30, a los ocho días de su último concierto, la Orquesta Sinfónica actúa de nuevo en el Teatro Principal presentando tres obras de muy buena calidad.

Es muy digno de elogio el interés que se han tomado, tanto directores como profesores, demostrando una gran actividad, lo que nos augura que esta temporada sea una temporada de música, y música buena que es lo importante.

Esta vez interpretará la primera parte del concierto obras de Mozart que son «El rapto en el serrallo» y la «Sinfonía núm. 29 en La», y como segunda parte la gran obra de Rimsky-Korsakow «Scheherazade».

## Avisos y convocatorias

### RETIRO ESPIRITUAL PARA MAESTRAS

El Centro Especializado de Maestras de A. C. invita a todas las Maestras de la isla al Retiro espiritual que tendrá lugar, D.M., el próximo domingo, día 19, de las 10.30 horas de la mañana a las 5 horas de la tarde, en Son Bono.

Salida de la Plaza de la Reina a las 10 horas, en el autobús de Génova.

Se suplica a las Maestras que deseen asistir, avisen al teléfono 15783 antes del día 17.

### Ayuntamiento de Palma

#### ADMINISTRACION DE RENTAS Y EXACCIONES

El Excmo. Ayuntamiento Pleno, en sesión celebrada el día ocho de noviembre en curso, adoptó el siguiente ACUERDO. — Se acuerda conceder un plazo, que finalizará el día treinta de abril de mil novecientos sesenta y dos, para que los propietarios de fincas con fachadas visibles desde la vía pública, procedan a la limpieza, revoque o enlucido de tales fachadas, si lo necesitan; hasta la finalización del expresado plazo, quienes soliciten Licencias para realizar las obras de limpieza y adecentamiento citados y las lleven a efecto, quedarán exentos del pago de los derechos señalados en los epígrafes 40 a 53 de la Ordenanza de exacción nº 5, y, asimismo, del arbitrio con fines no fiscales sobre «Fachadas no revocadas o enlucidas».

Transcurrido el plazo que se señala, aquellas fachadas que necesitaren ser revocadas o enlucidas se sujetarán a lo prevenido en la Ordenanza de exacción nº 51, reguladora del arbitrio no fiscal antes citado.

Lo que se hace público para conocimiento de los interesados.

Palma, a diez de noviembre de mil novecientos sesenta y uno.

PRODUCTOR:  
Afilite a la Agrupación Lírica de Educación y Descanso. En ella comprenderás lo maravilloso que es el género lírico español. De 8 a 3 de la noche te informarán en el Hogar del Productor.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**D. MANO N. BRITICHA TORRENTGUERROS**

DEL COMERCIO Y EX-EMPLEADO DE GAS Y ELECTRICIDAD.  
Que falleció ayer en Palma, a la edad de 68 años, confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

**E. P. D.**

Su afligida esposa Isabel Miralles; hijos Mario (ausente), Emma y Benito; hijos políticos Emilio Raset, Gabriela Josefa Azagra y Francisca Garí (ausente); hermanas, primos, sobrinos y demás familiares al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan una oración por el alma del finado y su asistencia a las honras fúnebres que tendrán lugar a las cinco y media en la iglesia parroquial de Santa Catalina Thomás y a la conducción del cadáver a su última morada que se efectuará seguidamente.

Casa mortuoria: Julián Alvarez, 10, 1º, izqda. No se invita particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

**EL DICCIONARIO DEL ULTIMO MOMENTO**

DICCIONARIO ENCICLOPÉDICO

ULTIMA HORA

al cerrar la edición

ULTIMAS INFORMAS

DE GAULLE NO ESTA DISP TOLERAR DESERCCIONES NI ZANC

CRECIENTES INDICIOS PROXIMO CAMBIO

**HOY - ¡ESTRENO!**

**TEATRO PRINCIPAL ORIENTAL DORADO**

(Desde las 10 noche)

La furia cesatada de los hombres y los elementos, en toda su trágica e impresionante belleza

UN LATIDO DE CONSTANTE INQUIETUD PONE EN EL ANIMO DEL ESPECTADOR UN INTERROGANTE DE «UNSPENSE»

**GLENN FORD ERNEST BORCHGIVE**

**EL ULTIMO TORPEDO**

DIANE BREWSTER DEAN JONES Director: JOSEPH PEVNEY CINERASCOPE

EL COMANDANTE DEL SUBMARINO DEBIA ESCOGER ¿Traicionar a su patria? - ¿Matar a su esposa? UN DRAMA DE HEROISMO Y TENACIDAD QUE NO TIENE IGUAL EN LA HISTORIA DEL CINE

**TOLERADA MENORES**

De complemento:

**IL PUENTE DE LA PAZ**

con José L. Ozores y Manolo Morán

**SALVAT**

Edición 1960

EL MAS MODERNO DEL MUNDO

**12 TOMOS**

BAL - 6

Cúrsenos hoy mismo su tarjeta o bien el adjunto cupón con sus señas y la enviaremos completamente GRATIS y sin compromiso folleto ilustrado con toda clase de detalles y especialísimas condiciones para su adquisición.

Nombre \_\_\_\_\_

Profesión \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_

Población \_\_\_\_\_

**EXCLUSIVAS EDITORIALES, E. P.**

BALMES, 335-337 BARCELONA

**LLEGA**  
**EDDIE CONSTANTINE**  
 «El hombre que pegaba demasiado»  
 en su mejor actuación

**EDDIE CONSTANTINE**  
**EDDIE EN ACCION**  
 MUY PRONTO EN LAS PANTALLAS DE



**En el Molinar actuaron los bomberos**  
 A causa del reciente temporal, la zona de Levante se vió nuevamente castigada por las olas. En el Molinar el oleaje rompió parte de uno de los muros de contención. A causa de haberse obturado las «ventanillas de desagüe» de la escollera se almacenó gran cantidad de agua en la parte de tierra, y fue precisa la intervención de los Bomberos para abrir dichas ventanillas. En la foto puede apreciarse como el agua alcanzó hasta las primeras casas de la popular barriada.

- Calificación religiosa de espectáculos**
- Tu marido ese desconocido—2
  - Complementos cortos—s.c.
  - El último cuplé—3R.
  - Constantino el Grande—3 (P.)
  - Can-Can—3R (P.)
  - La Momia—3
  - Bello recuerdo—2
  - La última bala—2
  - 125 Rue Montmartre—2
  - Pescando millones—s.c.
  - La madre sangrienta—3
  - La última violencia—3 (P.)
  - Historia de un condenado—3
  - El multimillonario—3R (P.)
  - El Sheriff de Dodge City—3 (P.)
  - Facultad de letras—2
  - Un soto festivo—3
  - Entre dos pasiones—3
  - Salambó—3
  - Los conflictos de Irene—3
  - Recada—3
  - Babette se va a la guerra—3 (P.)
  - Una cara con ángel—3
  - Y después del cuplé—3
  - Las manos de Oriac—3
  - Más allá del sacrificio—3
  - Un grito en la niebla—3

**Delegación Provincial de Protección Escolar**  
**BECAS DE ACCESO**

Relación de alumnos a los que les han sido adjudicadas becas para los estudios de Bachillerato General Nocturno.  
 Becas de 2.000 pts.  
 Cabot Pascual Arnaldo; Martínez Oliver Leandro; Vico Machado Salvador; Aguiló Hernández Onofre; García Giménez Francisco; Torres Sureda Miguel; Vallo-ri Bergas José; Simón Perera Manuela; Costa Cortés María Rosa; Cuenca Arques Catalina; Herrero Estévez Concepción; García Mateo Ana María; Chicano Amorós Marina; Rodríguez Munera Pilar; Fernández Calvo Presentación; Milian Asate Antonia; Aguiló Feito Lucía; Riudavets Chana Amanda; Martínez Purchet Catalina; Menéndez Villalonga Margarita; Alemany O'Donnell Catalina; Riudavets Chana Alicia.  
 Relación de alumnos a los que se les ha sido adjudicada beca para continuación de Estudios de Bachillerato Laboral.  
 Becas de 8.000 pesetas.  
 Moll Gómez de la T. Julio; Bosch Casadi José; Adkover Pons Juan.  
 Becas de 3.000 pts.  
 Bosch Mesquida Andrés; Quintana Salort Antonio; Medina Lluís Jaime; Gordi Galmés Antonio; Goyá Manresa Pedro J.

**AEG**  
 TAMBIEN EN SU HOGAR

**AEG**  
 DE VENIA EN LOS ESTABLECIMIENTOS MAS IMPORRIANTES DEL RAMO

**AEG**  
 COMPRAN DO AEG ABOUT CALIDAD

**METROPOL**  
**HOY**

**Sub un Testigo**  
 LINA VENTURA  
 SARAH BIRD  
 FRANCO FABRIZZI

En el mismo programa:  
**ENTRE DOS PASIONES**  
 ROBERT MITCHUM  
 MAY BRITT  
 (AUTORIZADO MAYORES)

Una película de amor... **SALA BURVA** ... para los enamorados

**MAÑANA ESTRENO**  
 EN GRAN GALA DEDICADA A TODOS LOS ENAMORADOS DE PALMA

**VICENTE PARRA · MARIANNE HOLD**  
**Cariño mío**  
 EASTMANCOLOR  
 MANOLO MORAN · HORST FRANK  
 MERCEDES VECINO · CARL WERY  
 JOSE LUIS PELLICENA · ALFREDO MAYO  
 LINA YEGROS · TOMAS BLANCO

UNA PRODUCCION **buntgas** DIRECTOR **RAFAEL GIL**  
 ¡UN MARCO Suntuoso PARA EL MAS BRILLANTE IDILIO OFRECIDO POR EL CINE!

DE COMPLEMENTO:  
**«UN TIPO LLAMADO MORGAN»**  
 por **EDDIE CONSTANTINE**

**IMPERMEABLES KATIUSKAS CASA CODINA**  
 DESCUENTOS  
 REVENDADORES S.M.O.L.A. - PALMA

**Palacio AVENIDA Astoria**  
**2.ª semana triunfal**  
 ... y sigue el éxito apoteósico  
**CONSTANTINO EL GRANDE**  
 CORNEL WILDE · BELINDA LEE  
 CHRISTINA KAUFMANN DIRECTOR LIONELLO DE FELICES  
 EASTMANCOLOR-TOTALSCOPE

**MUY IMPORTANTE**  
 En las funciones de hoy y mañana estas Empresas obsequian a los niños de los colegios que asistan en grupo acompañados de sus profesores, con un 50% de descuento sobre el precio de las localidades  
 Recuerde que esta película, exclusiva del circuito Avenida - Astoria - Metropol, no será proyectada en ningún otro local de Palma durante la actual temporada



### Del espectacular incendio en la madrugada del domingo



En nuestra última edición, en la sección de «Última Hora», dábamos cumplida cuenta del espectacular incendio que en la madrugada del domingo devastó los «Astilleros Ballester». Hasta pasadas las cuatro de la madrugada no pudo ser completamente dominado el siniestro. Pero los Bomberos permanecieron ahí muchas horas de guardia, apagando los recodos y ultimando sus operaciones. En la foto pueden apreciarse los estragos producidos por el fuego.

### Francisco Ginel Arias, condenado a 16 años de cárcel

#### POR LOS SUCEOS OCURRIDOS EN LA FINCA «CASITA LOZANO»

Madrid, 13 — Acusado de matar a sus dos mujeres, en Alicante, Francisco Ginel Arias, protagonista de los sucesos desarrollados en la finca «Casita Lozano», en el término de San Juan, cumplirá en definitiva 16 años de cárcel.

La sala segunda del Tribunal Supremo ha sentenciado que el inculpado cometió omisión del deber de socorro, prestó auxilio a un suicidio y amenazó a una sirvienta.

El sexagenario, a quien se pedía pena de muerte en la audiencia alcañina, sufrirá dieciséis años de prisión. — Cifra.

### Detención de una banda de jóvenes delincuentes

La Guardia Civil del Puesto de Calviá, detuvo a cuatro jóvenes delincuentes autores de varios robos y hurtos diversos. Dichos jóvenes formaban una especie de «banda», en el seno de la cual habían planeado dar un golpe en Palma.

Al no ser posible operar en Palma —por no encontrar ningún lugar propicio— decidieron actuar en un establecimiento de peluquería de Palma Nova. Pero no consiguieron salirse con la suya.

Para hacer las cosas «en regla», decidieron agenciarse previamente sendos medios de transporte. Su intención era al parecer, apoderarse de dos vehículos. Pero sólo encontraron una moto Vespa, de la cual se apoderaron sin más miramientos. En dicha moto, dos de los miembros de la banda se trasladaron al establecimiento donde tenían proyectado dar el golpe.

Una vez en el establecimiento —la Peluquería «Nola»— empezaron a operar. Pero fueron detenidos por dos números de la Guardia Civil, que los cogió «con las manos en la masa». En el momento de la detención se halló en su poder la cantidad de 4.000 pesetas y diversos efectos. Los detenidos son J. N. B., de 16 años de edad, estudiante, y M. F. A., también de 16 años, peón de albañil.

El resto de la banda lo formaban P. B. S., de 16 años, yesero, y J. B. R., de 17 años, aprendiz de representante. Sometidos separadamente a interrogatorio, manifestaron los cuatro haberse conocido en el transcurso de su estancia en un Reformatorio de Barcelona, negando rotundamente su participación en otros hechos delictivos, excepto el llamado M. F. A. quien, después de incurrir en repetidas negativas y contradicciones terminó por confesarse autor de numerosos robos y hurto de dinero y algunas joyas y enseres. El dinero robado por el referido muchacho, pasa de las 9.000 pesetas. Su principal campo de acción era Manacor.

Gran parte del dinero y efectos robados, han podido ser recuperados. La Guardia Civil ha procedido a formalizar el correspondiente atestado, que juntamente con los cuatro detenidos y lo recuperado, ha sido puesto a disposición de la Autoridad Judicial correspondiente.

#### SE ESTRELLA UN AUTOMOVIL CONTRA UN ARBOL

A última hora de la tarde del domingo, en la carretera de Palma a Manacor —en las inmediaciones de «Ca'n Tunis»— un automóvil con varios pasajeros se salió de la carretera estrellándose contra un árbol.

Resultaron lesionados dos de sus ocupantes: Juan Suñer Sampol, de 39 años de edad, y Coloma Nicolau Cerdá, de 34. Ambos recibieron asistencia facultativa en la Casa de Socorro de Palma. El accidente fue muy espectacular, y el coche quedó sumamente deteriorado. A. P.

## LOS LADRONES DE VIVERES SON FUSILADOS SOBRE LA MARCHA

**DELICIE** (Cronica recibida) por un correo, del correo postal de Europa Express, es exclusiva para «BALLESTER». «Toda persona a quien se sorprenda tratando de robar artículos alimenticios será fusilada», ha proclamado el gobernador de Honduras Británica Sir Conroy Ingham, por primera vez desde que se produjo el desastre, se encuentra en posesión de los medios necesarios para cumplir su amenaza, y los habitantes lo saben. Una vez más después de, paso del ciclón «Hattie» han llegado los esperados socorros en cantidad suficiente, y ya puede decirse que reina en el territorio un orden relativo.

La mayor parte de la población civil ha decidido quedarse en el país, pero se ha procedido a la evacuación de los niños Aviones gigantes, transportes militares americanos, toman tierra constantemente en el aeropuerto local. También llegan de Jamaica numerosos bombarderos ingleses. «Desde arriba, el espectáculo de Belice me recuerda extraordinariamente al de Hiroshima después de la explosión de la primera bomba atómica», declaró un piloto americano a su llegada a la ciudad arrasada por un huracán. «Se ha fijado usted en el olor del aire?» me pregunta uno de los miembros del servicio americano de información. La pregunta parece tonta porque el olor penetrante e indefinible lo impregna todo.

«Conozco bien este olor. Es la epidemia del tifus que se está incubando» añáe el esmista.

En efecto, la máxima preocupación de las autoridades en estos momentos se centra en la inminencia de la epidemia que podría declararse de un momento a otro bajo el sol ardiente que abrasa las ruinas de lo que fue la capital de Honduras británica. El portaaviones americano «Anitama», una de las primeras embarcaciones que fondearon con socorros para las víctimas del desastre, ha traído una cantidad de vacuna que se cree suficiente para hacer frente a cualquier eventualidad.

Las autoridades han declarado que por ahora son incapaces de dar una cifra exacta de muertos. Se sabe que en Belice perecieron de cien a doscientas personas, cincuenta en Stann Creek segunda ciudad del país, y quizá a centenar más en el resto del territorio.

Los poceros trabajan incesantemente en la limpieza de las calles enfangadas desde que la presión del agua pudo normalizarse. Aún no han podido entrar en servicio los autobombas modernos y en la actualidad trabajan solamente los automóviles del año 1920 cuya aparición haría reír a los ciudadanos en cualquier otra circunstancia menos trágica.

### «Desde arriba, Belice me recuerda a Hiroshima», afirma un aviador «Huele a fiebre tifoidea» (Se teme una epidemia de tifus)

En el edificio de Correos, frente al cuartel de bomberos, se procede al reparto gratuito de un sobre, una hoja de papel y un sello por habitantes. Hay voluntarios dispuestos a ayudar a los analfabetos. Pero nadie sabe cuando llegarán a su destino las cartas que ahora se escriben.

Ha llegado gasolina para los automóviles que, libres ya del barro, circulan cada vez en mayor número. En pesados camiones se conduce a millares de personas al enorme campamento —verdadera ciudad de lona— que los militares están montando en Pine Ridge, a veinticinco kilómetros de Belice. Ca a vez se habla con más fundamento de construir nuevamente la capital del territorio en un lugar distinto, «a prueba de huracanes». Y se señala como probable emplazamiento de la futura Belice precisamente el lugar en que se alza ahora el campamento de refugiados.

Las tiendas y almacenes continúan cerrados, pero da lo mismo, porque el pillaje de los últimos cuatro días los han dejado totalmente sin existencias. Las autoridades han solicitado de los comerciantes que aún dispongan de algún stock, lo pongan a disposición del municipio. Al mismo

tiempo recomienda que sigan con los cierres eñados para evitar posibles desórdenes.

Las comunicaciones continúan siendo prácticamente inexistentes. La marina americana ha establecido el primer contacto con el exterior por medio de las esoras de sus barcos. La ciudad sigue sin electricidad y sin agua potable...

Y es precisamente la ausencia de comunicaciones, sumada a inexplicable optimismo del gobierno en los primeros momentos, lo que ha retrasado considerablemente la operación de socorro y lo que provocó la indignación de la población.

He visitado a Lady Thorley, esposa del gobernador, en el edificio del gobierno. De bello aspecto no que a hora nada más que el esqueleto, lo cual no impide que «en mavorde meo» inmediatamente un coro con aspecto grave, lo que demuestra que la espledidez diplomática no ha perdido los cocos. En efecto, los cocos, con el líquido dulzón que albergan en su interior constituyen hoy nuestra única posibilidad de apagar la sed. Alberto LLANOS

### todos dirán que bien se está en casa

Con una estufa a petróleo

P.V.P. 1.475

petróleo MI-62

- No puede explotar
- No huele mal
- Sin mecha
- Sin presión

## Milar

URANIA Milar son productos MILDOR ESPRONEDA 180 BARCELONA 3

Motores fuera borda Gale

fabricado por OUTBOARD MARINE INTERNATIONAL S.A. NASSAU BAHAMAS (USA)

DE 60 - 40 - 25 - 15 - 5 y 3 H. P. ARRANQUE ELECTRICO O MANUAL INIGUALABLES EN ESTILO, POTENCIA Y ECONOMIA ENTREGA INMEDIATA - REPUESTOS DE ORIGEN

**I. M. T. A. S. A.**

IMPORTADOR Y DISTRIBUIDOR GENERAL PARA ESPAÑA

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO EN BALEARES: **Juan Morey Gil**

MARGARITA CAIMARI, 25 - TELEFONO 22173

### El nivel del río Ebro crece en forma alarmante LAS AUTORIDADES HAN TOMADO MEDIDAS DE PROTECCION

**En Teruel, varios pueblos incoñunicados por la nieve**

Tudela (Navarra), 13 — El nivel del río Ebro ha comenzado a crecer en forma alarmante, según noticias de primera hora de la noche. Las aguas discurren a una velocidad de treinta kilómetros por hora y a las ocho de la noche, alcanzaba dos metros de altura sobre su nivel normal. Según informes recibidos de Miranda y otros puntos de control anuncian una gran crecida.

Las autoridades han adoptado medidas de protección y los agricultores, por su parte, han comenzado a retirar tractores y maquinaria agrícola de los campos amenazados. — Cifra.

#### NIEVE EN ALBARRACIN

Teruel, 13 — Reina frío intenso en toda la provincia. En la zona alta de la serranía de Albarracín la nieve alcanza una altura de más de cincuenta centímetros. Las comunicaciones con algunos pueblos se hallan interrumpidas. (Cifra)

#### TEMPORAL EN REINOSA

Reinosa (Santander), 13. — Un fuerte temporal de agua y granizo se ha desencadenado en esta localidad. En las montañas ha nevado. Durante las últimas 24 horas se han recogido 29 litros de agua por metro cuadrado. — Cifra.

**DUCHAS ELECTRICAS TERMOS MORANTA**

SAN NIGUEL, 15

### EL ESPIA «CICERON», QUIERE COBRAR

**ALICIA** TELEF. 11898

**SALON RIALTO**

2ª SEMANA TRIUNFAL **CAN-CAN** con FRANK SINATRA SHIRLEY MAC LAINE MAURICE CHEV-LIER y LOUIS JOURDAN

Cinemascope Technicolor

**L. MOMI** CRISTOPHER LEE (AUT MAYORES) HORARIOS

En **AUGUSTIA**  
La memia. 315, 625 y 935  
Can-Can: 441, 750 y 1100

En **RIALTO**  
La vidivora: 3'30, 6'30 y 9'0  
Can-Can: 4'50, 7'50 y 10'50

sean pagadas las 150.000 libras que pidió como precio de sus servicios a la Alemania del III Reich. Como recordarán ustedes, fue pagado con libras falsas. En la foto, «Cicerón» demuestra, durante una conferencia de prensa, el método que utilizó para fotografiar documentos secretos de los aliados. (Foto Europa Press)

**MUNICH.** — El famoso espía «Cicerón» que actuó en Turquía durante la pasada guerra, se encuentra en Alemania para exigir del Gobierno Alemán que le



# Sin jugar bien, el equipo español venció al marroquí

## DEPORTES

PAGINA NUEVE

MARTES, 14 NOVIEMBRE, 1961

Baleares

### Glosa deportiva

Por RAT

## El Marruecos-España

Ya se ha desarrollado la primera parte del último acto preliminar, tras el cual, sabremos si España va o no va a Chile para la Fase Final de la Copa del Mundo de fútbol. Realmente pensamos y creemos que España tras su menguada victoria frente a Marruecos, lógicamente ha de superar tranquilamente el segundo acto y adquirir pasaporte para Chile. No obstante, tras la pobre exhibición de Casablanca los más variados comentarios se han desatado y el fútbol español no ofrece garantías de seriedad alguna. La experiencia del amontonar jugadores del Real Madrid habrá servido para abrirle los ojos a don Pedro y suponemos que a estas horas estará pensando ya en lógicas sustituciones a fin de que en Madrid se de la medida exacta de lo que podrá ser nuestro fútbol, cuando haya de medirse con el que exhibirán las otras potencias que se hayan ganado el derecho de viajar también a la nación hispanoamericana para la disputa de la fase final.

Lógicamente el Real Madrid tiene a sus hombres muy recargados en competiciones y ello ha hecho que su rendimiento en Casablanca no haya sido el esperado. Muchos achacan el escaso rendimiento de la delantera a la falta de concentración con los que la alimentaban. Puede que tengan razón, pero lo cierto es que el bajón ha sido considerable y estuvo a punto de que se produjera la gran sorpresa, sin que dejemos de reconocer que el resultado de 0-1, frente a Marruecos, es un triunfo para los representantes marroquíes y dice muy poco en favor de la indiscutible clase y superioridad técnica del fútbol español.

Marruecos le ha jugado a España de la única manera en que podía sacar algo provechoso. El fútbol marroquí, ha sido un fútbol pegajoso, un fútbol más bien destructivo, un fútbol que lo ha fiado todo en la fortaleza, el fondo y la velocidad de sus hombres. Las figuras del equipo español estuvieron sujetos a un estrechísimo marcaje por parte de la selección marroquí, se hizo más bien labor de destrucción y hasta se fió un poco en los contraataques por sorpresa, que en más de una ocasión estuvieron a punto de fructificar en algún gol, cosa que no llegó a producirse, por la falta de puntería de los elementos marroquíes colocados en punta.

D. Pedro Escartín ha comprendido que la selección nacional precisa de una renovación, comprende tal vez que es más interesante inyectarle juventud y aun cuando nada se ha dicho con respecto a los que formarán el equipo de España, es fácil suponer que sean varios los puestos que serán renovados.

España, en Casablanca ha demostrado superioridad técnica, pero a la hora de la verdad ha logrado un resultado muy menguado. Es suficiente —y lo sabemos— porque en esta competición no entra en juego el goal-average, de forma que aun rotando muy mal las cosas en el encuentro de vuelta y empatando España, se habría ganado el derecho a disputar la fase final. No obstante, es preciso que España demuestre ante Marruecos que es efectivamente una de las potencias mundiales con posibilidades de alcanzar el título y este detalle no se le ha visto en Casablanca.

Esperemos con ansiedad el partido de vuelta y que la Selección Española devuelva la tranquilidad a los aficionados, que realmente ahora no tiene a consecuencia de la pobre exhibición ofrecida en el estadio marroquí.

Nuestra Selección parece tener abierto el camino hacia Chile

Santamaría y Zoco, figuras destacadas en el partido

Del Sol, aprovechando un servicio de Aguirre, autor del gol

**CASABLANCA** (Crónica, por teléfono, especial para «BALEARES» por Jaime CAMPANY). La selección española de fútbol ha quedado clasificada, prácticamente, para participar en la fase final de los Campeonatos del Mundo que se celebrará el año próximo en Chile, al vencer a la selección marroquí por un gol a cero en el Estadio del Honor de Casablanca.

Es presumible que en el segundo encuentro de la eliminatoria España no tenga demasiadas dificultades para vencer al equipo de Marruecos. Los pronósticos generales se han confirmado con el resultado de esta tarde; sin embargo esta victoria española mínima y apurada ha sido obtenida sin demasiada facilidad.

El escaso fruto en goles, del casi constante dominio español, se debe en primer lugar al eficaz juego defensivo de los marroquíes que han defendido su marco con gran energía y han mostrado una notable resistencia física frente a la indudable superioridad técnica de los españoles; en esta labor destacó el defensa central marroquí. En segundo lugar a que el juego de asalto de la selección española ha estado falto de un ala, precisamente el ala en la que se movían los tres famosos ases del Real Madrid: Di Stéfano, Puskas y Gento.

En realidad todos, o casi todos los avances de la delantera española, durante la primera parte han sido llevados por el lado de-



A la mejor técnica de los españoles, se impuso el ímpetu de los marroquíes. Mientras Puskas intenta el remate, el volante Abdalah le hace objeto de una entrada no muy académica, por cierto.

recho gracias a la incansable y muy meritoria labor realizada por Zoco, a los esfuerzos de Del Sol y a los aciertos de Aguirre. Por el lado izquierdo Gento no ha podido terminar con eficacia ni una sola jugada y se ha mostrado nulo, incapaz de sacudirse la vigilancia implacable apoyada frecuentemente en la dureza del defensa lateral derecho marroquí, Larbi. Ni siquiera echando mano del recurso de permutar su puesto con Puskas ha podido Gento dar un solo destello de la velocidad y peligrosidad que le han hecho famoso; Puskas, también vigilado desde muy cerca, no ha encontrado hoy el sitio y la comodidad para poder ensayar su terrible disparo a gol; y Alfredo Di Stéfano, que durante este primer tiempo ha jugado en zona más retrasada que la de sus compañeros de línea, no ha acertado tampoco en sus intentos de filtración por entre la defensa marroquí.

Dos situaciones de peligro se han producido en los primeros 45 minutos sobre la puerta de Labid; la primera a los doce minutos al rematar Puskas un centro de Gento. El balón llegó a la red pero el gol fue anulado por el árbitro suizo mister Mallet que apreció y señaló justa e irrefutablemente fuera de juego de Puskas en el momento del remate. La segunda situación, a los 25 minutos, en un remate de cabeza de Zoco; el volante del Osasuna se lanzó en plena carrera para rematar en plancha un balón centrado desde el lado izquierdo por Del Sol y que se iba a pasear por la puerta marroquí sin encontrar rematador. El balón pegó en el poste izquierdo y fue despejado.

Antes de que terminase esta primera fase del partido la meta española pasó también algunos apuros. Araquistáin se mostró algo nervioso con lo que perdió un poco de su habitual y admirable seguridad. Los laterales estaban algo inseguros aunque Rivilla fue progresivamente haciéndose dueño de su zona hasta dominar en ella por completo y redondear una destacada actuación. Santamaría fue con Zoco el mejor hombre del equipo y en él tuvo nuestra selección el defensa seguro, el muro insalvable ante el que se rompían una y otra vez los contraataques marroquíes. Ruiz Sosa, a quien Escartín le había encomendado una misión de apoyo a la defensa, trabajó mucho y cortó juego rival, aunque no alcanzó precisión en el pase igual que le sucedía a su compañero de línea Zoco.

La segunda parte trajo un juego español, sino brillante por lo menos más empastado y ligado. Del Sol ocupó la zona en que antes se había movido Di Stéfano y Zoco y Ruiz Sosa permutaron sus misiones quedando al ata-

que el sevillano y apoyando a la defensa el osasunista.

El juego español de ataque salió ganando con los cambios porque Del Sol y Zoco, gracias a sus extraordinarias facultades, pudieron alternar la labor de-

fensiva con la tarea de asalto y el dominio español quedó más sólido y compuesto al mismo tiempo que Rivilla consolidaba la línea defensiva por su lado y Mestre entraba más en juego.

(Continúa en la pág. siguiente)



Di Stéfano, ante la mirada de asombro del meta marroquí, intenta rematar un balón, sin lograrlo. Fue una magnífica ocasión desaprovechada por el arlete español.

### Derrota mínima en Villarrobledo (2-1)

## El At. Baleares supo emplear una táctica adecuada para lograr un buen resultado

**VILLARROBLEDO** (Crónica, por teléfono, especial para «BALEARES» de ESPINAR).— A las órdenes del colegiado gallego señor Rey Otero, los equipos alinearon de la siguiente manera:

**ATLETICO BALEARES**.— García (Martínez); Pontoni, Pastor, Herrera; Pachi, Villar; García, Fuertes, Gilabert, Martí y Donato.

**VILLARROBLEDO**.— Aurelio; Herrera, Cachu, Rubio; Larache, Jiménez; Sornichero, Mayoral, Campillo, Argüelles y Domínguez.

Fue disputado el encuentro en una tarde de viento fortísimo y muy frío, lo cual restó considerable cantidad de público al espectáculo. De salida el Villarrobledo está a punto de marcar en una vez escapada del interior derecha Mayoral que se cuela sólo ante García, pero el delantero local no acierta en el disparo y el balón sale rozando el travesaño. Siguen varios minutos más de dominio local, pero el Baleares se defiende bien, aún que apuradamente. Los visitantes se afirman poco a poco y logran llevar algunos contraataques veloces, sobre todo por medio de Fuertes y García aunque al final no tiene eficacia por carecer de profundidad. El delantero centro Gilabert se halla siempre en punta en espera de alguna oportunidad. El resto del dominio local, pero que no aciertan sus aríetes ante la puerta de García en las múltiples ocasiones que se le presentan, siendo todos los tiros altos o desviados estando como más rematadores Mayoral y Argüelles así como las peli-

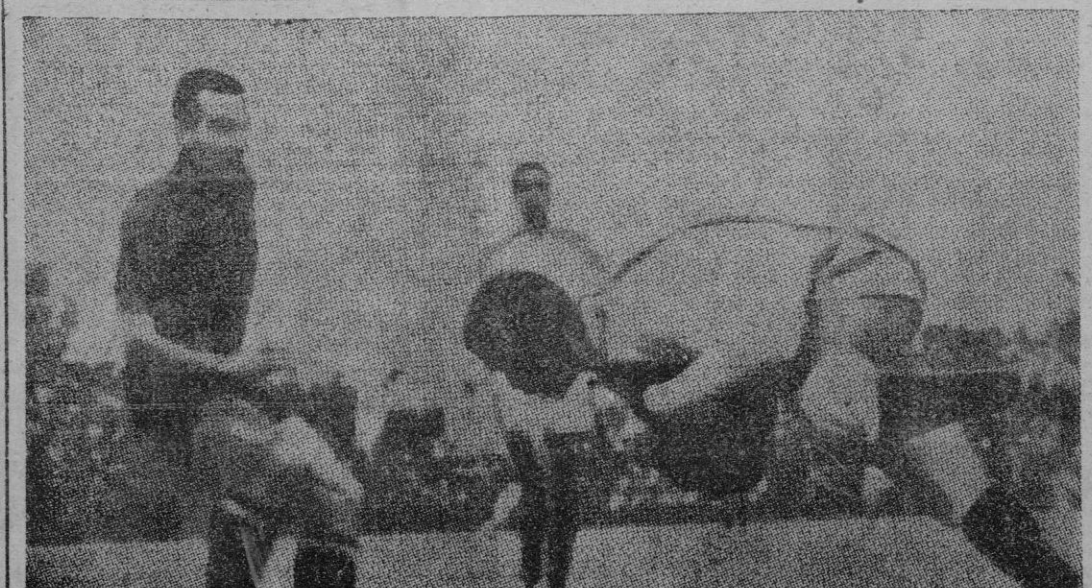
## Villar, Pastor, Gilabert y Fuertes destacaron por los palmesanos

### La lesión de García careció de importancia

grosas intención del extremo derecha Sornichero.

El primer gol del Villarrobledo vino en el último minuto del primer tiempo, siendo su origen una buena jugada de Mayoral que

centra templado y Sornichero que se había colocado en el puesto de delantero centro, remata de cabeza impecablemente. Segundos después el señor Rey Otero dió por finalizada esta primera parte (Continúa en la pág. siguiente)



Labid, el meta marroquí, se lanza a detener un balón, antes de que pudiera rematarlo Aguirre.

### ANTE EL CAMPEONATO MUNDIAL DE CHILE

## Quedan clasificados 13 de los 16 países que han de disputarlo

En este Campeonato Mundial de 1962, se inscribieron 55 naciones, divididas en la forma siguiente: Europa, 28; América del Sur, 9; América Central, 5; América del Norte, 3; Asia, 3, y África, 7.

La situación del campeonato es la siguiente:

1. Brasil, por derecho de campeón.
  2. Chile, de oficio, por ser país organizador.
  3. Argentina, que eliminó a Ecuador.
  4. Colombia, que dejó en la cuneta a Perú.
  5. Alemania Occidental, que superó a Grecia e Irlanda.
  6. Yugoslavia, por haber eliminado primeramente a Polonia y después a Corea, con suma facilidad.
  7. Italia, fácil, por retirada de Rumania, y se enfrentó después con Israel, vencedor de Etiopía.
  8. Hungría, que se eliminó con naciones de menos clase futbolística, Holanda y Alemania Oriental.
  9. Uruguay, que jugó contra Bolivia, con una gran diferencia sobre el papei y, sin embargo, los bolivianos se defendieron bien, perdiendo por 1-0 y empatando el otro partido.
  10. Inglaterra, que ha tenido como contrincante a Portugal y Luxemburgo. Por forma, alguien dudó de la clasificación inglesa, pero se ha de convenir que existe un desnivel de clase.
  11. México. Es posible que la clasificación mejicana sea la sorpresa de la fase previa, porque muchos pensarían en el Paraguay. Pero es preciso reconocer un gran mérito a México, porque ganó en su territorio y empató en Asunción. Además, eliminó a los equipos del subgrupo de América del Norte y América Central, mientras el Paraguay esperaba tranquilamente al vencedor de tres grupos de naciones.
  12. Rusia, que se clasificó venciendo a Turquía por 2-1, con una victoria anterior de 1-0. Noruega, fue un simple acompañante de las dos naciones.
  13. Suiza, se clasificó, en Berlín, venciendo a Suecia por 2-1. Ganaron a Bélgica, y los dos países se batieron mutuamente, quedando igualados a puntos.
- Quedan 3 países por clasificarse que saldrán de estos seis países: España y Marruecos, Checoslovaquia y Escocia, Bulgaria y Francia.

# El R. Madrid, la operación de los 4 puntos y una expectación nunca vista

## SATUR GRECH TIENE TODOS SUS HOMBRES A PUNTO

### DIRIGIRA EL ENCUENTRO EL SR. GONZALEZ ECHEVARRIA

Ayer se pusieron a la venta las entradas y localidades para el encuentro más interesante que jamás se haya organizado en Mallorca, en el que van a intervenir los pentacampeones de Europa y los representantes de Mallorca en la División de Honor.

Han variado notablemente las cosas. En el primer año la visita de Real Madrid despertó unos temores exagerados porque se producía cuando el Mallorca estaba apuradísimo, pues su clasificación se caracterizaba por el signo negativo. Hoy viene el Real Madrid en un momento formidable, cuando en Mallorca y en el Mallorca se respira euforia, y cuando a pesar de todos los pesares, todavía en su casillero campea alegre y casi seguro un estupendo + 3. En todos los hombres del equipo decaído hay un entusiasmo y unas ganas de jugar extraordinarias y el entrenador Satur Grech, con quien hablabamos precisamente anoche, nos decía que sigue acariciando la idea de que se resuelva satisfactoriamente la "operación de los cuatro puntos" — dos de los cuales — los del Barcelona ya están en caja a resguardo de todo peligro.

Claro —dice Satur Grech— que el adversario es peligrosísimo sea cual fuere la alineación que nos presente. Son todos auténticos fenómenos los que visten la camiseta del Madrid, no obstante no es imposible el que el Mallorca en esta ocasión, debido a su elevada moral, debido a su alto espíritu de equipo, debido a su preparación de la campanada grande, ¿No le dió el Oviado? ¿Por qué no ha de darle el Mallorca? Y este es el espíritu que se respira en el club.

Todos los jugadores están en condiciones. Oviado ha empezado a entrenar a fondo. No estará en condiciones de ser alineado el domingo todavía, pero está en período de franca recuperación. Doró ha reposado los ocho días que se le indicaron y hoy iniciará los entrenamientos. Hasta el viernes — pero no se podrá decidir si está o no en condiciones de entrar en el equipo. Hay fundadas esperanzas de que podrá hacerlo. Todos los demás, Bofao inclusive, que ya está entrenando, podrán jugar el domingo frente al Real Madrid si así lo decide el entrenador.

El solo anuncio de que viene el Real Madrid ha despertado una oleada de expectación y entusiasmo en todas partes. Hay quien espera la goleada, hay quien desea la exhibición y todo ello se con-

creta en una avalancha de aficionados que se alinean frente a las taquillas del Mallorca ofreciendo un espectáculo jamás igualado y que da ya una idea de lo que será el Día del Club del Mallorca.

Dada la expectación reinante, fácil es comprender que el papel se acabará rápidamente y se asegura que serán muchos miles de aficionados los que se quedarán sin entrada y que el Luis Sitjar, a pesar de sus ampliaciones resultará insuficiente para albergar a tantos aficionados.

La avalancha del primer día ha sido de consideración y queda todavía una semana por delante. El cartelito de agotadas las entradas y localidades comprendemos que en esta ocasión, habrá de exhibirse en el Luis Sitjar.

A tal señor tal honor y el Real Madrid, campeón de la expectación mundial será también el campeón de la expectación mallorquina. Es lógico y natural. La expectación, el interés por este encuentro supera todo lo previsto y previsible. No es de extrañar.

Por último diremos que el árbitro designado para dirigir este encuentro es el señor González Echevarría, que según nuestras noticias es la primera vez que se dirigirá un encuentro al Real Mallorca.

Que podamos presenciar un buen encuentro es lo que deseamos y que al finalizar podamos tener la satisfacción de que se ha salvado definitivamente la categoría y se ha puesto un buen parche a la economía del club

## Sin jugar bien, el equipo español...

(Viene de la página anterior) A Gento, durante este período, se le vio moverse con algún deseo de hacer algo digno de su fama y ofreció dos o tres muestras de su habilidad y rapidez. Con todo, el ala izquierda siguió sin alcanzar ni con mucho el rendimiento que era de esperar.

El gol español llegó en una preciosa jugada de Aguirre apoyado por Zoco que terminó con centro cerrado. Del Sol y Di Stefano se lanzaron al remate y fue el ex bético quien alcanzó a cabecear la pelota.

Efectuado ya el saque de centro, los marroquíes reclamaron fuera de juego; un fuera de juego imposible pues el balón fue centrado por Aguirre desde muy cerca de la raya límite del campo. Con todo el árbitro detuvo el juego y consultó con el juez de línea. Esto dió motivo para una confusión general en el Estadio. Primero, el uno que había aparecido en el marcador eléctrico del Estadio desapareció y otra vez quedó el cero a cero. Muy pocos minutos antes del final, el uno que señalaba la victoria española fue puesto definitivamente en el marcador.

Al encuentro han asistido el Príncipe Muley Abdallah y su esposa la princesa Lamie-el-Sol, quienes han presenciado el partido desde la tribuna de honor acompañados del embajador de España en Rabat, señor del Castillo. El Estadio de Casablanca, en el que se montaron instalaciones provisionales para poder acomodar a algunos cientos de espectadores, de los miles que no lograron adquirir localidades, estaba completamente abarrotado de espectadores. El público ha presenciado el partido con corrección y ha sido testigo resignado de la escasa pero seguramente definitiva victoria española en esta eliminatoria de la Copa del Mundo.

Los equipos, a las órdenes del colegiado suizo Sr. Mellet, presentaron las siguientes alineaciones:

MARRUECOS: Labied; Larbi, Betasche, J'Deli; Titari, Abdalah, Agbar, Alkesti, Brahim, Manjoud y Riadj.

ESPAÑA: Araquistain; Rivilla, Santamaría, Mestre; Zoco, Ruiz Sosa, Aguirre, Del Sol, Di Stefano, Puskas y Gento.

# El Atco. Baleares supo emplear...

(Viene de la página anterior) En este primer tiempo, o sea a los 33 minutos, el delantero centro local Campillo sufrió un fuerte patadón, involuntario —desde luego, que motivó su retirada del terreno de juego, para reaparecer dos minutos antes del final del primer tiempo. Con 1-0 favorable al Villarrobledo, se llegó al final de esta primera mitad.

La segunda parte empieza con las mismas características, o sea, acusado dominio local con ocasiones de gol pero sin aciertos. No obstante es el Baleares el que consigue su tanto a los cuatro minutos de esta segunda mitad, en una buena internada de Gilbert y Martí, metiendo el balón en última instancia Fuertes, el cual con habilidad y acosado por la defensa lanza un formidable tiro cruzado, que hace inútil la estirada de Aurelio.

El empate a uno crea un ligero desconcierto en las filas locales y es entonces cuando el Atlético Baleares se lanza con decisión hacia adelante y presiona la meta local durante varios minutos, siendo la ineficacia anterior de los delanteros del Villarrobledo. No obstante el equipo local serena su juego por fin y a los quince minutos de esta continuación consigue su segundo y definitivo tanto. La jugada proviene de Sornichero, el cual haciendo un extraordinario esfuerzo consigue alcanzar el balón que parecía irse por fuera de gol pero el extremo local se hace con él, salva la entrada de Herrera y centra templado hacia la puerta de García, donde Argüelles, oportunamente, mete el pie y consigue este segundo tanto.

Con este gol el Villarrobledo se cree y presiona otra vez la meta visitante y vemos perder a Mayoral tres claras ocasiones de marcar, porque siempre lanza desviado. Campillo y Domínguez también ensayan el tiro en algu-

nas ocasiones, pero igualmente no están acertados en la puntería. Faltando diez minutos para el final, Larache manda un centrochut sobre la meta balear, entra al remate Domínguez y el balón roza la escuadra, cuando daba la sensación de haber entrado dentro. Al intentar intervenir el portero García éste recibe un fuerte golpe, al parecer con el poste, al igual que Domínguez y quedan ambos tendidos en el suelo. No obstante el jugador local se recupera enseguida y no así el portero del Baleares, que queda tendido y conmocionado durante varios minutos y por fin tiene que ser retirado en camilla para ser asistido en la enfermería.

Aparece en su lugar el sustituto Martínez. Al final, en las castas, vimos que lo de García no había sido nada grave, únicamente que quedó conmocionado largo rato y una vez recuperado quedó completamente bien.

Y ya sin más digno de mención se llega al final del encuentro.

El Atlético Baleares supo emplear una táctica adecuada, si bien se vió favorecido por la poca puntería local. Hizo un marcaje por zonas con gran elasticidad, si bien este sistema favoreció la evolución de los delanteros locales pero sin embargo les era difícil el tiro por la multiplicidad

de hombres en la línea de cobertura en los momentos en que dominaba el equipo local. Baleares en punta, prestos a la espera del conjunto isleño. Tales eran Gilbert, más en punta que los otros, y a los lados los escuadras García y Donato.

La línea media mallorquina estuvo muy acertada, destacando Villar. En la defensa los mejores fueron Pontoni y Pastor, que vigilaron a Campillo, obligándole al final del estrecho marcaje del visitante. Fuertes apoyó siempre a los mejores del Baleares.

El juego se desarrolló siempre con absoluta corrección, con lo que no tuvo complicaciones el colegiado.

La lesión de Campillo, en primer lugar, fue fortuita y sin intención por parte del contrario portero García, que fué un accidente afortunado para el Mallorca, que fué cosa de reponerse en varios minutos y sin importancia para ninguno de ellos.

El arbitraje fué bastante acertado, estando siempre sobre la jugada el señor Rey Otero, y aplicando con rigurosidad el reglamento.

## Regresaron de Villarrobledo

# Las dimensiones del campo y el frío reinante influyeron en el desarrollo del partido

## «DE HABERSE LANZADO EL EQUIPO AL ATAQUE Y EXPONERSE NUESTROS JUGADORES, SE HUBIERA GANADO»

### Nos dijo el Presidente del «Atlético Baleares»

Ayer tarde, vía Valencia, regresaron los jugadores del Atlético Baleares, que el domingo jugaron en Villarrobledo en partido correspondiente a la Copa Generalísimo. Ya informábamos en nuestra crónica del domingo, del fuerte frío reinante en Albacete, pero es que según nos contaron los expedicionarios éste fue mucho mayor en la citada población. Al charlar con el presidente del club, nos dijo don Juan Blasco:

—Las dimensiones del campo y el frío reinante influyeron notablemente en el desarrollo del partido. Nuestros jugadores extrañaron una y otra cosa.

—¿Tan frío era el frío?

—No se lo puede imaginar. Los espectadores acudieron envueltos en mantas y aún así y todo era inaguantable aquello. Nuestros jugadores no se detenían un sólo momento, pues cuando lo hacían quedaban medio helados.

—¿Qué tal era el terreno de juego?

—Pequeño de dimensiones, más que el desaparecido «Son Canals» y sin hierba de ninguna clase. No podían moverse nuestros jugadores, ya que siempre tenían un contrario encima y además se repartía bastante «leña»... debido al frío, supongo.

—¿Por qué no se ganó el partido?

—Creo que si nuestros jugadores se hubieran lanzado a un fuerte ataque se habría ganado, pero para ello había que exponerse y conviene no olvidarnos de

que estamos en pleno campeonato de Liga.

—¿Qué fue lo de la lesión de García?

—Más que nada impresionante, en especial para nuestros jugadores. Fue un golpe con la bota de uno de los delanteros contrarios, de resultados del cual quedó conmocionado nuestro portero. No reaccionaba y tuvo que ser retirado del campo en una camilla. Aquello impresionó a los jugadores, precisamente en el momento en que empezaban a tener cambios a los contrarios. Estoy seguro que sin este incidente, al menos se empató el partido.

—¿Qué tal está García?

—Cuando le dejamos esta mañana estaba totalmente recuperado.

—¿Lesionados?

—No creo los haya.

—¿Qué tal el Villarrobledo?

—Se había dicho que era flojo, pero no se si debido a los roturas, o que en este partido había su debut el nuevo entrenador, no lo vi tan mal.

—¿Para finalizar ¿qué tal jugó el Atlético?

—Bien, pasándose el balón mejor que los contrarios, pero sin exponerse...

Pese a lo dicho, el presidente no estaba descontento. Suponemos que con ello quería dar a entender, pese a que no nos lo dijera, que se había logrado cumplir el objetivo previsto. — B.

## BUSCO URGENTE

Chalet junto al mar entre Terrón y Bendinat para un extranjero. Escribir al nº 01. Esta Administración.

## PARA SU MUDANZA

## CASA ROJALS

NO LO OVIDE LE GARANTIZARA SU TRASLADO. SEITE ESQUINAS 5 Tel 1222. CENTRAL EN BARCELONA. CAMPO SAGRADO 21. Teléfono 45 200.

## COCHES-VESPAS

ALQUILER SIN CHEFER. Juan Alev ver 30 y 2126.

# FUTBOL

## R. C. D. MALLORCA

### Partido: REAL MADRID - REAL MALLORCA

# DIA DEL CLUB

### Este partido dará comienzo a las 4'15 tarde

1.º) — Por parte de este REAL CLUB se irá dando cuenta puntualmente de las localidades que se van agotando a fin de que el despacho pueda ser lo más cómodo y organizado posible para todos.

2.º) — A los SOCIOS DE HONOR, TITULARES DE PROPIEDAD, OBLIGACIONISTAS Y POSEEDORES DE PASES PERSONALES, se aplica de todo corazón... sirvan adquirir la entrada de socio con carácter voluntario, haciendo este público RUEGO, con el fin de solicitar en este DIA DEL CLUB, la necesaria ayuda económica que nuestro querido MALLORCA precisa, para seguir la brillante marcha que ostenta.

3.º) — En la TRIBUNA SUPERIOR, se han habilitado las filas 6.ª y 7.ª para los socios.

4.º) — A TODOS LOS EMPLEADOS DEL CAMPO SE RUEGA QUE EL PROXIMO DOMINGO DIA 19, SE SIRVAN ESTAR EN EL MISMO A LAS 12 EN PUNTO DE LA MAÑANA.

5.º) — LOS SOCIOS INFANTILES ENTRADA GRATIS. Palma de Mallorca, 14 de Noviembre de 1961.

LA JUNTA DIRECTIVA

## Estufas BUTANO y ELECTRICAS

### LA ELECTRICA MODERNA - Pl. España

## IMPORTANTE EMPRESA

fabricante de maquinaria para metalización de plásticos aparatos de Alto Vacío, vidrios ópticos coloreados, artículos plásticos metalizados, precisa REPRESENTANTE introducido en el ramo de

## OPTICA Y PLASTICOS

Escribir enviando «curriculum-vitae» y ocupaciones actuales al n.º 9619, Vergara, 11. — BARCELONA (2).

## ORQUESTA SINFONICA DE MALLORCA

Director Titular: ANTHONY MORSS

### TEATRO PRINCIPAL

Hoy, martes, 14 de Noviembre, de 1961, a las 7'30 tarde

#### CONCIERTO N.º 259

#### PROGRAMA

I  
EL RAPTO EN EL SERRALLO (Obertura), W. A. Mozart  
SINFONIA N.º 29 EN LA. K. 201 W. A. Mozart

II  
SCHEREZADE Suite Sinfónica, Op. 35, N. Rimsky-Korsakow

# PELOTAZOS por ORELL

**MARRUECOS-ESPAÑA**

¡NO VALE! ¡NO VALE!...  
¡SUÉLTENOS, QUEREMOS JUGAR!

AGUIRRE DEL SOL PUSKAS  
DI STEFANO GENTO MARRUECOS

VILLARROBLEDO-2  
ATCO. BALEARES-1

(CON QUE TE IMPORTABA UN "BLEDO",  
EL VILLARROBLEDO?)

YA VERÁS EN PALMA!

## LAS DESTRUIRA RADICALMENTE INCLUSO LAS MAS RESISTENTES - PUNTO AZUL ACABARA LA PLAGA DEFINITIVAMENTE

# punto azul

## PREPARADO ESPECIAL CONTRA HORMIGAS CON PRODUCTOS NUEVOS QUE ASEGURAN UNA TOTAL DESTRUCCION

# En vanguardia de la técnica electrónica



**Modelo 190**  
**P.V.P. 17.800 Ptas.**  
 (Incl. impuestos)

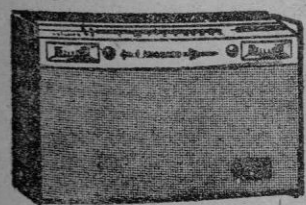
- Televisor extraplano de 19" con pantalla rectangular de 110°.
- Automatismo de sincronismo de línea y cuadro.
- Adaptación automática a la luz ambiente por célula fotorresistente.

- Estabilización automática de amplitud de línea y cuadro.
- Supresión de interferencias por circuito inversor de ruidos.
- Filtro óptico con cámara de aire protectora.



## TRANSISTORES:

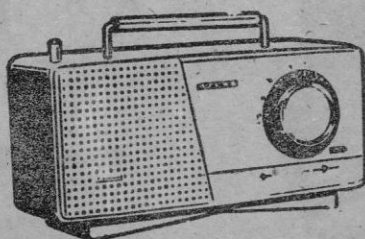
MODELO **POLARIS**



Receptor personal de O. N. y O. C. a 6 transistores y 2 diodos. Gran sensibilidad. Mando de gran visibilidad. Alimentación: 4 pilas de 1.5 v. Dimensiones: 155 x 90 x 45 mm.

P. V. P. 2.547'60 Ptas.

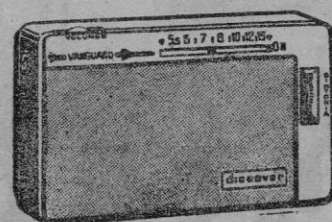
MODELO **ATLAS**



Receptor doméstico portátil de O. N. y O. C. a 7 transistores y 2 diodos. Gran calidad musical, potencia y sensibilidad. Alimentación: 4 pilas de 1.5 de gran duración o conexión a la red por rectificador. Dimensiones: 290 x 140 x 100 mm.

P. V. P. 2.892'50 Ptas.

MODELO **DISCOVER**



Receptor de O. N. a 6 transistores y 2 diodos. Gran potencia y sensibilidad. Extrema robustez. Alimentación: 6 pilas de 1.5 v. o conexión a la red por rectificador. Dimensiones: 170 x 100 x 52 mm.

P. V. P. 2.280' - Ptas.

**FABRICADO POR VANGUARD IBERICA**

# COPA GENERALISIMO

## SALAMANCA, 2 ATCO. DE CEUTA, 1

Salamanca, 12.— Durante todo el primer tiempo, el Salamanca presionó enormemente, favorecido por la táctica eminentemente defensiva empleada por los ceutíes, ya que casi todo el tiempo tenían a diez hombres colocados delante de su puerta.

A los cuarenta minutos, Eloy, enmendando un fallo propio, consiguió el primer gol del Salamanca, llegándose así a descanso.

Todo el segundo tiempo es de la misma tónica que el primero, y en varias ocasiones los jugadores atléticos son abroncados por el público por la forma en que pierden tiempo.

A los diez minutos, después de una extraordinaria jugada de Saro y Cela, Eloy se apuntó el se-

gundo gol local. Doce minutos más tarde, Giner, aprovechando un barullo formado ante la puerta salmantina, a consecuencia de una falta sacada contra la Unión, logró el único gol de su equipo. El mejor de los hombres del Salamanca fue Regino, y por el Atlético de Ceuta sobresalieron Villar y Benítez.

**Alineaciones:**  
**ATLETICO DE CEUTA.**— Villar; Pedroño, Rodolfo, Céspedes, Miguel, Pedrito; Benítez, Giner, Tapia, Anta y Alvarez.

**SALAMANCA.**— Miguel; Hernández, Olavarrieta, Regino; Ares Carvajal; Pineda, Eloy, Ibarreche, Cela y Saro.

Arbitro: Villena, mal

## GIJON, 1 - MURCIA, 0

Gijón, 12.— Tarde desapacible, con fuerte viento y chubascos a ratos. El Gijón realizó quizá la

mejor actuación de la temporada, pero no tuvo aciertos en el remate, ya que debió cobrar ventaja en este primer encuentro copero de tres o cuatro goles. En la primera fase, en la que no hubo goles, el Murcia se defendió con mucho acierto, impidiendo que los atacantes gijoneses abrieran brecha. El portero murciano estuvo muy brillante en sus intervenciones.

En la segunda parte presionó el Gijón en forma abrumadora, hasta que a la media hora de juego, Pocholo, en un tiro sobre la marcha y raseando el balón, consiguió el gol de la victoria.

Ya queda dicho que el Gijón hizo méritos suficientes para ganar con más holgura. Prueba de ello, y a pesar del 1-0, el público salió satisfecho y aplaudió al Gijón por su estupenda actuación.

Destacaron en el Gijón el autor

del gol, Emilio en los medios y el defensa central, Ortiz. Del Murcia, lo mejor su bloque defensivo, que estuvo a punto de llevarse un empate de El Molinón.

**Alineaciones:**  
**GIJON:** Lombardía; Medina, Ortiz, Siso; Magdaleno, Emilio; Lastra, Pocholo, Chapela, Biempica y Anzurita.

**MURCIA:** Ramírez; Tatono, Olliva, Garré; Cortés, Ciáuriz; Carriña, Paz, Arbieta, Escobar y Pedrusco.

Arbitro: Rigo, desacertado.

## ORENSE, 3

## ALBACETE, 0

Orense, 12.— El terreno de juego, debido a las intensas lluvias, estaba en pésimas condiciones para la práctica del fútbol. Pese a ello, el Orense ha realizado uno de los mejores encuentros de la

temporada y constantemente acosó la puerta adversaria. En el primer tiempo el equipo local marcó dos goles: uno, a los trece minutos, por mediación de Vifias, y el otro, a los treinta y cinco, por Ordaz, al resolver un lío formado ante la puerta manchega.

En la segunda parte el juego decayó bastante, al acusar los dos equipos el esfuerzo realizado en el tiempo anterior. El Albacete fue impotente para contener los continuos avances de los locales. A los once minutos, una defensa del Albacete despejó con la cabeza un balón cuando ya había traspasado el esférico la línea de gol. El árbitro no concedió el tanto, escuchando una gran pita. Diez minutos antes del final, en una internada de Abel Villa aprovechó la estupenda cesión del balón para marcar el tercero y último gol.

**Alineaciones:**  
**ALBACETE.**— Rafa; Salas, Arnáiz, Mateos; Alfaro, Monroy; Martín, Simón, Zárraga, Vilches y Periquín.

**ORENSE.**— Ibarreche; Garbalo, Batalla, Orbán; Gutiérrez, Bouso; Polo, Villa Abel, Vifias y Ordaz.

Arbitro: Menéndez, regular.

## SAN FERNANDO, 1

## VALLADOLID, 0

San Fernando. — Mucho frío y poco público en los graderíos. A los tres minutos de juego, el árbitro anuló un tanto al bando local. El público protestó poco después la inhibición del árbitro en una clara mano dentro del área vallisoletana. El juego es alterno, sin peligro para ambas porterías, sobresaliendo los cuartetos defensivos, que se superan para neutralizar los avances de las delanteras.

Se llegó al descanso sin que hubiera goles. A los cinco minutos de la segunda parte, Magán se internó por la banda, centrando, y Cantón, de cabeza, remató el esférico a la red, subiendo así al marcador el único gol, que significaba la victoria local.

Hay varios avances vallisoletanos que no son aprovechados por sus delanteros y en los últimos quince minutos el dominio vuelve a ser ejercido por los locales. En las postrimerías del encuentro Luisín estuvo a punto de aumentar la ventaja, pero el poste devolvió el balón al fuerte disparo de dicho jugador.

Los últimos minutos fueron de intensa emoción, ya que el Valladolid buscó afanosamente el empate, sin conseguirlo.

**Alineaciones:**  
**VALLADOLID:** Zumalabe; Mirlo, García Verdugo, Pinto; Sanchiz, Verdú; Rodilla, Josefín, Morollón, Vicedo y Molina.

**SAN FERNANDO:** Fernández; Jiménez, Echarrí, Elorriaga; Vacunín, Petralanda; Chaves, Pepín, Cantón, Magán y Luisín.

Arbitro: Torres Rodríguez, desacertado.

## BASCONIA, 2

## CARTAGENA, 1

Bilbao, 12.— El terreno de juego estaba convertido en una laguna, que hacía difícil el juego. El primer tiempo se caracterizó por un dominio abrumador del Basconia, que acorraló constantemente a su rival aunque pese a sus esfuerzos no consiguió abrir el marcador.

A los dos minutos de la segunda parte, Saez avanzó por el ala derecha y, sobre la marcha de un tiro muy fuerte marcó el primer gol. Cuando iban transcurridos nueve minutos de juego, Manceñido se adelantó el balón y ante una indecisión del portero local, tiró con efecto, estableciendo la igualdad. En uno de los muchos barullos originados ante la meta cartagenera, a los veinticinco minutos, Carlos, de un tiro desde cerca, se apuntó el gol de la victoria bilbaina.

El Basconia siempre mandó en el terreno de juego, mientras que los cartageneros se limitaron a amontonar hombres en su área para defender el marco.

Durante todo el partido cayeron fuertes chubascos y granizo y las localidades del campo estaban casi vacías.

**CARTAGENA.**— Barca; Félix Diego, Barrenechea, Magín Nicolás; Hermoso, Manceñido, Sornichero, Antonio y Santamaría.

**BASCONIA.**— Iribar; Carlos, San Juan, Ealo, Olive, Ortiz, Otiñano, Sáez, Echeveste Echevarría y Ayarza.

Arbitro: Rivero regular.

## CORUÑA, 5

## HUELVA, 0

La Coruña, 12.— Aunque fue un partido de escasa calidad, el Huelva salió con una táctica defensiva, empleando toda clase de recursos a su alcance, incluso con reprochables brusquedades, para impedir que su metá fuera favorable a los coruñeses, marcados por Amancio los dos, uno a los tres minutos y el otro a los veintiocho.

En la segunda parte, el dominio gallego fue casi absoluto. A los seis minutos, Manín, a pase de Gento, marcó el tercer gol; a los veintiocho, Jaime Blanco, al dar el balón en el larguero, consiguió el cuarto tanto, y a los treinta y un minutos, un penalty con que fue castigado el continuo onubense Manín lo transformó en el quinto gol.

**Alineaciones:**  
**CORUÑA.**— Pampols; Valentín, Pegaso, Domínguez; Manín, Arre; Gento II, Amancio, Veloso, Jaime Blanco y Alonso.

**HUELVA.**— Eugenio; Dámaso, Infantes, Poceiro; Carolo, Raba Mesa; Guerra, Cardo, Domínguez, Julián y Román.

Arbitro: Tomás López mal, ya que no acertó a cortar las brusquedades de los jugadores, especialmente de los onubenses.

## HERCULES, 4

## PLUS ULTRA, 1

Alicante, 12.— Defraudó por completo el encuentro disputado entre el Hércules y el Plus Ultra, ya que ninguno de los dos equipos ofreció la sensación de tal, colaborando en este sentido negativo hasta el árbitro que tuvo muchos errores. Si a ello añadimos la desapacible tarde, fría y lluviosa, habrá que reconocer que los pocos espectadores que se decidieron a presenciar el partido se lamentaron después de no haberse quedado en casa o marchar al cine.

Y es que los dos equipos no llegaron ni una sola jugada y hasta podemos decir que si al menos hubo a emoción que siempre proporcionan cinco goles, éstos se debieron más a la desgraciada situación del meta Patino, que al buen jugar de los delanteros locales.

Se presentó el Plus Ultra con una táctica eminentemente defensiva, y así y todo fue el que más numerosas situaciones de peligro creó ante la meta adversaria y es por ello que si se hubiera decidido lanzarse al ataque, a lo mejor sería muy diferente el resultado que ahora comentariamos.

Dominó mayormente el conjunto local, pero solo territorialmente ya que era muy escaso el peligro que imprimían en sus avances, pero el estar extraordinariamente afortunados a la hora del remate y la colaboración del meta visitante en dos de los goles, fue lo que dio por resultado esta victoria por cuatro a uno, que deja a eliminatória prácticamente resuelta, por poco bien que le fueran las cosas en el encuentro de vuelta.

Catorce minutos. Se produce una falta cerca del área forastera, que saca Ricardo García sobre la puerta, y Gijón, de cabeza, marca el primero (1-0).

Treinta y dos minutos. De forma espectacular, Balach empuja sobre la maraña un buen disparo desde fuera del área, que cabe muy adelantado a Patino y va al Hércules el segundo gol (2-0).

Cinuenta y tres minutos. Se interna Estrada por la derecha y centra pasado, para que Fonseca, en posición de extremo izquierdo, salve el honor del club (2-1).

Seisenta y nueve minutos. Combina bien la delantera local y José Juan culmina la jugada consiguiendo el tercero (3-1).

Ochenta y seis minutos. Cortés en pugna con la defensa del Plus Ultra, consigue el cuarto y último gol del partido (4-1).

**Alineaciones:**  
**HERCULES:** Menéndez; Quera, Navarro, Iriés; Solá Joaquín García; Ricardo y José Juan.

**PLUS ULTRA:** Patino; Aparicio, Marquitos, Fonseca; Cristóbal Lorenzo, Estrada, Paqui, Moraleja, Patri y Sornichero.

Arbitro: Sánchez Ibañe estuvo mal con errores que, sin embargo, no influyeron en el resultado del encuentro.

## NUEVOS MODELOS Invicta 1962

La CALIDAD INVICTA es el resultado de muchos años de constante superación, creada por sus Ingenieros y Técnicos y reconocida y proclamada por sus clientes, en

# rotundo veredicto de calidad

**MODULACION AMPLITUD**

MOD. 4213 Ptas. 1.467'25

MOD. 4115 Ptas. 1.500'

MOD. 5361 MOD. 5364 Ptas. 2.000'

MOD. 5362 MOD. 5365 Ptas. 2.200'

MOD. 491-T Ptas. 2.150'

MOD. 724-T MOD. 727-T Ptas. 3.200'

MOD. 737-T Ptas. 3.795'

**TRANSISTORES**

**FRECUENCIA MODULADA**

MOD. 6463-FM MOD. 6466-FM Ptas. 2.600'

MOD. 6475 FM Ptas. 3.200'

MOD. 6473 FM Ptas. 3.995'

MOD. 7474 FM Ptas. 4.595'

MOD. 9475 FM Ptas. 5.915'

**RADIOGRAMOLAS**

MOD. 6448-RG FM Ptas. 7.200'

MOD. 5438-RG Ptas. 5.250'

**TELEVISION**

MODELOS EN 19" Y 23"

19" GRAN ANGULO 110° MOD. L-TV 1008 Ptas. 16.995'

MOD. 10460-RG FM Ptas. 13.965'

# Invicta

Distribuidor Exclusivo:  
Plaza de la Reina, 9 **CASA CABOT** PALMA DE MALLORCA

**MANTAS - MANTAS - MANTAS**  
PRECIOS MAS BAJOS QUE FABRICA  
**ALMACENES CASA RIBAS**

# COPA GENERALISIMO

## LEONESA, 2 GRANADA, 4

León, 12. — Le bastaron al Granada cinco minutos para resolver el partido a su favor. Fue a partir de los veinte minutos, cuando un fallo de la defensa local permitió la internada de Barceló por el ala izquierda y su centro dio ocasión a Arsenio a rematar desde cerca y marcar el primer gol. Dos minutos más tarde, en una jugada fuera del área, raso y colado, volvió a los granadinos el segundo gol. Tres minutos más tarde, el mismo jugador recibió un pase del delantero centro y de un disparo raso consiguió el tercero. La Cultural consiguió su primer gol a los catorce minutos del segundo tiempo, en una falta sacada contra el Granada, que Diego remató de cabeza y que Mingo ayudó a que la pelota acabara de entrar en su red. Cinco minutos después, en otra falta contra el Granada, Mingo volvió a intentar despejar el balón, volvió a meterlo en su portería. Cuando iban treinta y dos minutos, el Granada arrancó desde atrás y Bustillo, después de driblar a Gutiérrez, centró pasado y Arsenio se apuntó el cuarto gol.

El campo estaba en malas condiciones a causa de la nieve, y la superioridad del Granada fue manifiesta, aunque tuvo frente a una Cultural llena de entusiasmo, especialmente en la segunda parte. Se dio el caso singular de que Mingo, autor de los dos goles en su portería, descargó su mal humor dando un puñetazo a Diego, de la Cultural, derribándole al suelo.

**Alineaciones:**  
GRANADA: Mesa; Alvarez, Mingo, Forneris; Cándido, Larrañeta; Bustillo, Manólet, Barceló, Lajo y Arsenio.  
CULTURAL: LEONESA: Mambrilla; Ganin, Seoane, Gutiérrez; Puente, Cabal; Chelona, Coque, Diego, Rudi y Mundo.  
Árbitro: Pascual con algunos errores de apreciación, principalmente en las faltas dentro del área.

## MÁLAGA, 4 INDAUCHU, 0

Málaga, 12. — Aunque hizo buen tiempo, el fuerte viento reinante impidió el debido control del balón. El primer tiempo finalizó con empate a cero, adoptando en esta fase el Indauchu una táctica defensiva que le dio buen resultado. Dominó el Málaga, pero no llegó a encontrar el hueco para tirar a gol.

El segundo tiempo fue de juego animado, ya que el Málaga, con el viento a favor, estableció un dominio constante sobre la meta visitante. Al cuarto de hora llegó el primer gol de la tarde. Bruna, desde su banda, bombó una pelota que llegó muy cerrada a la puerta, y antes de que el guardameta la despara de puño, se coló en la red. A los dieciocho minutos, Bernardi se internó pasando a Sande, y éste, a su vez, a Benavidez, quien de tiro flojo, marcó el segundo tanto. Poco después, el extremo bilbaíno Plaza resultó lesionado en un encuentro con el defensa central local, siendo retirado del campo para

resaparecer ocho minutos más tarde. El tercer gol del Málaga se marcó a los veintitrés minutos, en un remate de cabeza de Mendi a pase de Sande. Reaccionó el Indauchu, que domina ligeramente, pero en los últimos minutos, en un remate de Mendi, Urribarri incurrió en penalty al detener el balón con las manos. El castigo, lanzado por Bernardi, se convirtió en el cuarto gol, faltando un minuto para el final.

**Alineaciones:**  
INDAUCHU: Azcoar; Jáuregui, Irusqueta, Urribarri; Tomás Larrañeta; Urquijo, Allende, Barrera, Larrañaga y Plaza.  
MÁLAGA: Américo; Peilteer, Arias, Angello; Sande, Portolés; Bruna, Pipi, Mendi, Benavidez y Bernardi.  
Árbitro: Feal, aceptable.

## ALAVES, 4 - CÁDIZ, 0

Vitoria, 12. — Bajo un tremendo temporal de agua y gran aparato eléctrico se ha jugado el encuentro, presentando el terreno de juego un deplorable estado al hallarse lleno de agua. Esto impidió ver fútbol y únicamente se produjo una lucha de resistencia física en la que salió airoso el equipo local, que mereció aún mayor número de goles que los logrados. Desde el primer momento el partido fue de completo dominio local, con un Cádiz encerrado en su área. A los quince minutos el Deportivo Alavés marcó su primer tanto, a la salida de un corner, al aprovechar Beitia un fallo de la defensa. Continuó el dominio alavesista, aún con mayor fuerza, y a los treinta y dos minutos Izaguirre lanzó un tiro desde la banda derecha, que si bien lo detuvo el portero, el balón se le escapó de las manos, colándose en la red. Poco antes de esta jugada, en un barullo frente a la puerta gaditana, se lesionó de alguna consideración el guardameta Ripoll, que se retiró después de haber encajado el segundo tanto.

En el segundo tiempo, a los dieciocho minutos, al sacarse una falta desde la banda izquierda, Izaguirre logró el tercer gol, y a los treinta y tres minutos, el mismo jugador, en una jugada personal y tras driblar a la defensa de magnífico disparo, se apuntó el cuarto tanto.

En todo momento el Alavés fue superior a su adversario, con una defensa segurísima una media eficaz y una delantera oportuna en el remate. El Cádiz acusó mucho el mal estado del terreno.

**Alineaciones:**  
ALAVES: Larzábal, Basterrechea, Gorospe, Eloy; San Emeterio, Antón, Badiola, Caños Achuri, Izaguirre y Beitia.  
CÁDIZ: Ripoll (M); Victorero, Samper, Portu; Moro, Rubio; Marcelo, Bolea, Miguel, Adalberto y Soriano.  
Árbitro: Pardo Hidaigo, totalmente desahogado.

## LEVANTE, 3 PONIEVEDRA, 0

Valencia, 12. — Pese a ese 3-0, el Levante ganó con dificultades al conjunto gallego. Toda la primera parte transcurrió en un continuo acoso del conjunto local en el área adversaria.

pero sus esfuerzos no dieron resultado hasta el minuto cuarenta, en que Mauro logró el primer gol, y dos minutos más tarde, el mismo jugador marcó el segundo. Y con el 2-0 se llegó al descanso.

En esta fase el Pontevedra se dedicó más bien a defenderse, realizando muy pocas incursiones en la zona adversaria. La segunda parte fue de juego nivelado, ya que el Pontevedra se lanzó al ataque, pero su delantera resultó inocente en el disparo.

El Levante, por su parte, en el segundo tiempo jugó muy empujado, con bastantes fallos, desaprovechando buenas ocasiones de marcar. Sin embargo, cuando faltaba un minuto para el final, Torrens resolvió un barullo formado ante la puerta gallega para conseguir el tercer y último gol.

**Alineaciones:**  
LEVANTE: Sánchez Rojas; Llona, Camarasa, Uribe; Esparza, Toni; Vall, Gausi, Mauro, Masri y Torrens.  
PONTEVEDRA: Tato; Visa, Calleja, Cholo; Guillermo, Pastor; Lamorena, Vallejo, José Jorge, Trujillo y Gloria.  
Árbitro: Medina, regular.

## JAÉN, 1 SAN SEBASTIAN, 2

Jaén, 12. — Media entrada. Tarde fría y nublada. El primer tiempo fue de total dominio del equipo local, que bloqueó materialmente la puerta adversaria y sólo tuvo que hacer frente a esporádicos avances de los donostiarras. En la segunda parte el juego fue más nivelado con dominio alterno, si bien los avances de los guipuzcoanos fueron de mayor peligrosidad.

**Alineaciones:**  
REAL JAÉN: Foria; Vicente, Méndez, Pedrito; Cerrillo, Víctor; Guerrero, Padilla, Arregui, Conesa y Revelón.  
SAN SEBASTIAN: Gastesi; Maiztegui, Martiarena, Ormaechea; Matute, Astigarraga; Amas, Gallastegi, Olano, Mendiluce y Alfonso.  
Árbitro: Martorell, discreto.

La victoria del San Sebastián obedeció principalmente a que desde el primer momento supieron plantear mejor el partido, organizando una defensa férrea con perfecto marcaje de los jugadores contrarios. Lugo, en la segunda parte, los donostiarras se lanzaron a una ofensiva abierta y combinada, aprovechando los fallos de la defensa local.

Los goles fueron marcados así: el primero del San Sebastián, a los cuarenta y dos minutos del primer tiempo, por mediación de Olano, en un rápido avance de su delantera y fallo de la defensa local. A los nueve minutos de la segunda parte, Gallastegi marcó el segundo gol del San Sebastián, y a los treinta y siete, Padilla logró el único tanto del Jaén.

**Alineaciones:**  
REAL JAÉN: Foria; Vicente, Méndez, Pedrito; Cerrillo, Víctor; Guerrero, Padilla, Arregui, Conesa y Revelón.  
SAN SEBASTIAN: Gastesi; Maiztegui, Martiarena, Ormaechea; Matute, Astigarraga; Amas, Gallastegi, Olano, Mendiluce y Alfonso.  
Árbitro: Martorell, discreto.

## LAS PALMAS, 1 SABADELL, 1

Las Palmas 12. — Aunque no hubo nada destacable, el encuentro resultó entretenido por la marcha del marcador. Los dos equipos pusieron mucho ardor en la lucha, defendiéndose muy bien el Sabadell de los ataques canarios. A los treinta y tres minutos de

juego se lesionó Blanco, de Las Palmas que tuvo que ser retirado en camilla y trasladado posteriormente a la clínica de la Mutualidad. De esta forma el equipo canario jugó con sólo diez hombres. Se llegó al descanso con empate a cero.

En el segundo tiempo se registraron continuos acosos del equipo local. A los veintidós minutos se sancionó al Sabadell con penalty, que lanzado por Vegazo, fue el único gol canario. Cinco minutos más tarde, Rodríguez estableció la igualdad, que habría de ser el resultado definitivo.

Destacaron, por el equipo canario, Uladía, Guedos y Ríos, y por el conjunto catalán, todo el bloque defensivo.

**Alineaciones:**  
LAS PALMAS: Uladía; Juan José, Guedos, Calixto; Echániz, Espino; Montes, Santamaría, Blanco, Ríos y Vegazo.  
SABADELL: Carracedo; Soler, Datzira, Itzaqui; Tortorica, Moyá; Navarro, Rodríguez, Azcona, Pared y Vives.  
Árbitro: Galindo, mal.

## CELTA, 6 - CORDOBA, 1

Vigo, 12. — La superioridad del Celta fue abrumadora y todo el equipo actuó magníficamente, mientras que los jugadores del Córdoba se mostraron bastante flojos.

Se llegó al descanso con 3-0 favorable a los vigueses. A los cinco minutos de la primera parte, en un despeje de puño de Benegas, Marcelino consiguió el primer gol. Tres minutos más tarde, el árbitro anuló un gol a cada equipo por fuera de juego. A los doce minutos, Pintos, de cabeza, se apuntó el segundo gol, y a los

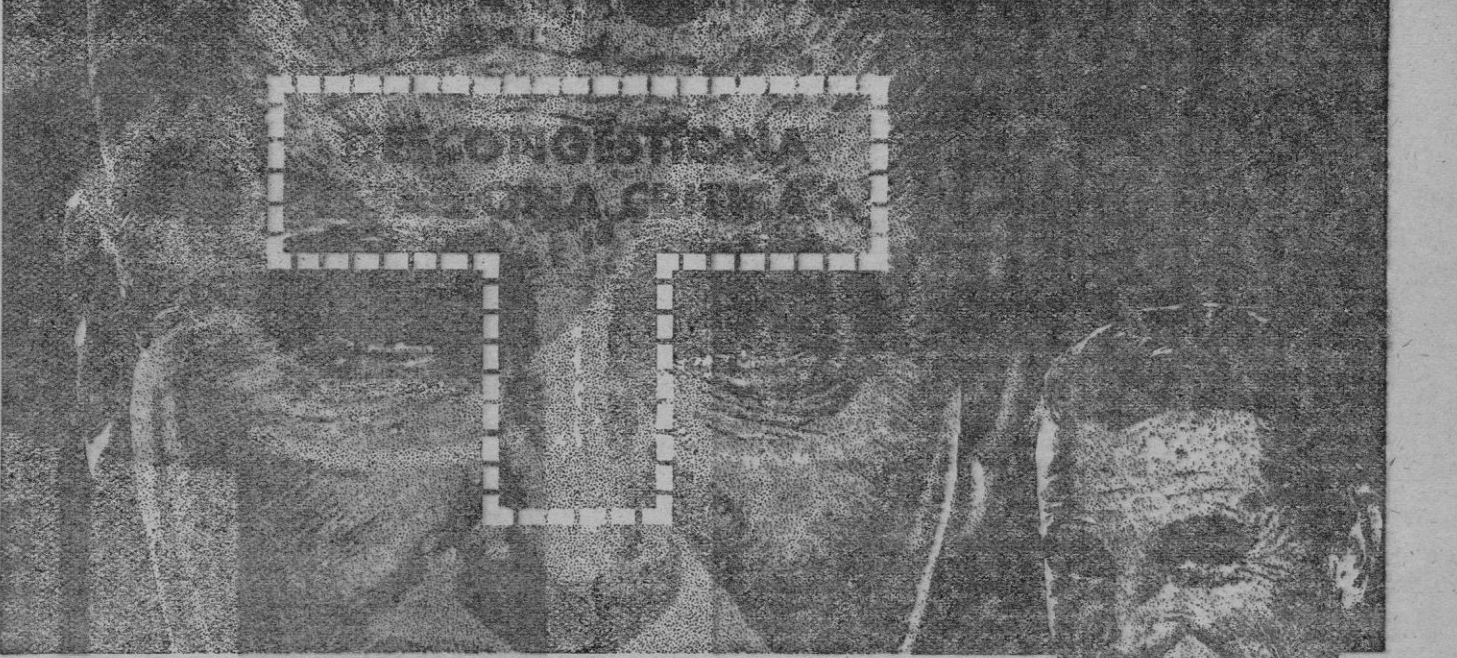
treinta, Marcelino, el tercero. Poco después, el volante cordobés Costa hizo una fea entrada a Gómez y ambos jugadores quedaron en el suelo. El cordobés fue retirado del campo por los camilleros, y como el árbitro había decretado su expulsión, el Córdoba se quedó con diez jugadores. Se anuló otro gol al Celta, logrado por Zamorita por fuera de juego.

A los dieciocho minutos de la segunda parte, Elizondo, a centro de Zamorita, consiguió el cuarto gol. El quinto subió al marcador a la media hora, también obra de Elizondo. A los cuarenta minutos se castigó al Celta con penalty, que Vila transformó en el único gol para su equipo. Faltando medio minuto para el final, un tiro de Zamorita es detenido por el portero, pero el balón se le escapó de las manos y Elizondo, muy oportuno, aprovechó esta circunstancia para marcar el sexto y último gol.

**Alineaciones:**  
CELTA: Víctor; Quinocho, Igoa, Herminio; Albino, Téllez; Pintos, Marcelino Gómez, Zamorita y Elizondo.  
CORDOBA: Benegas; Navarro, Martínez Oliva, Artime; Martínez, Costa; Vila, Juanín, Miralles, Paz y Homar.  
Árbitro: Dilla, discreto.

**Tintorería «REGIA»**  
Servicio a domicilio  
Teléfonos 25914 y 13766

# ¡Ahora! Alivie CATARROS, GRIPE, SINUSITIS... descongestivo!



¡ En pocos minutos... su cabeza se despeja y durante horas... Ud. se siente aliviado !

SENOS NASALES CONGESTIONADOS

SENOS NASALES DESCONGESTIONADOS

Cuando usted se acatarra, la congestión invade la zona crítica de los senos nasales y frontales. La congestión dificulta su respiración y origina opresión y dolor. Usted tiene la cabeza pesada, siente cansancio y fiebre.

Los ingredientes descongestivos especiales de THEREX descongestionan rápidamente la zona crítica congestionada por el catarro. Facilitan la respiración, calman la fiebre y suprimen el cansancio. ¡Usted consigue un alivio duradero!

¡Dobleactivados para un alivio más rápido! Los ingredientes exclusivos de los nuevos comprimidos THEREX aceleran la acción descongestiva en la zona crítica de los senos nasales y frontales, dando alivio inmediato de los síntomas del catarro. ¡Pruebe estos nuevos comprimidos descongestivos hoy mismo!



## RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

**PARTIDO INTERNACIONAL MARRUECOS, 0 - ESPAÑA, 1**  
**COPA GENERALISIMO**

Villarrobledo, 2 - AT. BALEARES, 1  
Salamanca, 2 - Ceuta, 1  
Las Palmas, 1 - Sabadell, 1  
Celta, 6 - Córdoba, 1  
Gijón, 1 - Murcia, 0  
Málaga, 4 - Indauchu, 0  
Leonesa, 2 - Granada, 4  
Jaén, 1 - San Sebastián, 2  
Hércules, 4 - Plus Ultra, 1  
Cortuña, 5 - Huelva, 0  
Burgos-Mestalla (Aplazado)  
Alavés, 4 - Cádiz, 0  
San Fernando, 1 - Valladolid, 0  
Orense, 3 - Albacete, 0  
Levante, 3 - Pontevedra, 0

**TERCERA DIVISION Grupo Baley**

Poblense, 1 - Andraitx, 0  
Pollensa, 1 - Sallista, 4  
Constancia, 2 - Manacor, 0

Equipos	J	G	E	P	F	C	P.
Constancia	10	9	0	1	31	4	13
Manacor	10	6	2	2	28	13	14
Soledad	9	6	1	2	20	8	13
Felanitx	10	6	0	4	23	12	12
Sallista	9	4	2	3	18	18	10
Escolar	10	3	2	5	11	14	8
Poblense	10	3	2	5	12	23	8
Pollensa	10	4	0	6	12	23	8
Alavés	10	3	1	6	13	25	7
Andraitx	10	3	1	6	11	19	7
	10	1	1	8	6	26	3

# Vicks THEREX comprimidos descongestivos!

PLENO DE FEDERACIONES CICLISTAS

# Todos los Campeonatos de España se celebrarán en una misma fecha

Madrid, 13. — Ayer finalizaron las reuniones de los representantes de las Federaciones Regionales de Ciclismo, que con la Federación Española trataron de importantes puntos relacionados con el ciclismo.

En las dos sesiones se llegaron a conclusiones que habrán de tener influencia en el desenvolvimiento de este deporte, acordándose lo siguiente:

**SUPRESION DE CATEGORIAS**  
Desaparición de la categoría de principiantes e independientes de segunda.

Quedan por tanto, las categorías ciclistas para la temporada venidera en la siguiente forma:

Profesionales, independientes, aficionados de primera, aficionados de segunda, juveniles y veteranos.

En una misma carrera no podrán participar corredores que no estén encuadrados en la siguiente forma: profesionales, independientes, aficionados de primera, aficionados de segunda, juveniles y veteranos.

En una misma carrera no podrán participar corredores que no estén encuadrados en la siguiente forma: profesionales, independientes, aficionados de primera, aficionados de segunda, juveniles y veteranos.

Cuando las Regionales lo consideren oportuno, podrán variarse estas disposiciones, pero siempre que los corredores sean todos pertenecientes a la misma Regional.

**CONTRATACION DE CORREDORES**

Libertad absoluta en cuanto a la categoría de los corredores pertenecientes a un mismo equipo, tanto en profesionales como en aficionados, quedando limitado que el número total no pase de quince corredores entre profesionales e independientes. Lo mismo sucederá en la categoría de aficionados.

Se mantiene la disposición del pasado año en cuanto a cesión de corredores, pero para que esto se verifique han de cumplirse los siguientes requisitos:

El equipo que cede no participe en la prueba en que vayan a tomar parte los corredores cedidos, que el equipo que solicita

- Se suprimen las categorías de Principiantes e Independientes de 2.<sup>a</sup>
- A los juveniles se les señalan desarrollos máximos
- No se podrá organizar una prueba, si en el año anterior no han sido abonados la totalidad de premios
- Se creará una escuela de Preparadores

la cesión no tenga cubierto el número máximo de quince y que en la carrera en que han de participar los corredores cedidos sea con fórmula de equipos y se cuente con la aprobación de la Federación Española de Ciclismo.

Reglamentar la participación con casas comerciales de los corredores en situación de «por decidir». No podrá figurar ningún corredor en situación de «por decidir» en un equipo que tenga cubierto el número de quince corredores. Los contratos con corredores podrán ser bianuales, si ambas partes así lo desean, pero en ningún caso podrá obligar una parte a la otra a que esto se lleve a efecto, y de no haber acuerdo seguirá siendo el contrato anual.

En los compromisos deportivos (aficionados) seguirá la vigencia de un año, y la de las licencias provisionales será como máximo, de un mes, a partir de la fecha en que figure la expedición en el resguardo provisional.

**LA DISPUTA DE LOS CAMPEONATOS**

Se adelanta la fecha del Campeonato de Regiones, el cual se celebrará, como muy tarde, en la última decena del mes de septiembre.

A la vez se ha de procurar que los Campeonatos de España (profesionales, independientes y aficionados) se disputen el mismo día, y que los Campeonatos de Montaña, tanto aficionados como para profesionales e independientes (estas últimas categorías, como viene sucediendo, en una sola carrera), se celebren en un mismo día (antes de la Vuelta a Francia).

Por la Comisión Técnica de la Federación Española se dictarán normas en relación con la colaboración del Campeonato de España de fondo en carretera para profesionales (Copa de Su Excelencia el Generalísimo).

**DISPOSICIONES SOBRE LA PROPAGANDA**

Autorizar que los dorsales de las carreras ciclistas puedan llevar publicidad, siempre que esta condición figure en los reglamentos de las carreras, pudiendo los corredores exigir que el dorsal sea blanco si la citada publicidad perteneciera al mismo gremio de producción que aquella que represente, Sociedad, club o casa comercial, el citado corredor.

Las normas por que se han de regir, en lo que se refiere al uso del jersey que ha de lucir el primer clasificado en carreras ciclistas por etapas, son: El color del jersey será de libre elección de los organizadores. La inscripción del mismo sólo podrá ser a base de llevar leyenda relacionada con la organización o título de la carrera, y dicha inscripción deberá ir en la parte baja del delantero o espalda. El corredor tendrá en todo momento derecho a ostentar en la parte delantera un añadido en el que figure la marca comercial a que representa (incluso con los mismos caracteres tipográficos, si lo desea), y por la que necesariamente ha de tener firmado el oportuno contrato o compromiso deportivo. Si se diese la circunstancia de que la leyenda del jersey de líder perteneciese al mismo gremio de producción que la marca comercial que representa el corredor, entonces tendrá preferencia la de este último, y el jersey del primer clasificado no podrá llevar ninguna inscripción y si el añadido. En todos los casos deberá figurar la circunstancia de que exista un jersey para distin-

dos, así como lo referente a que no se celebren dos etapas en línea de largo kilometraje en un mismo día.

En lo sucesivo, los desarrollos que han de llevar en todo momento las bicicletas pertenecientes a corredores juveniles serán los siguientes: carretera, 50 por 16; pista, 50 por 16, 25 por 8 y 22 por 7.

Lógicamente se entiende como máximo, y en este punto no habrá lugar a sugerencias, ya que, de acuerdo la Delegación Nacional de Juventudes y esta Federación, impondrán estos desarrollos con carácter obligatorio para el próximo año 1962, estudiándose las oportunas sanciones para aplicar a los corredores y directores de los equipos a que pertenezcan cuando se les sorprenda (en carrera) usando desarrollos superiores a los dispuestos.

**SE CREA LA ESCUELA DE PREPARADORES**

Se estudiaron las bases sobre las que ha de redactar la Federación Española de Ciclismo las disposiciones para la elección de representantes de clubs o Sociedades en la citada Federación, como asimismo los principios por los que ha de constituir la Asamblea Nacional de Ciclismo.

Crear las Escuelas Regionales y Nacional de Preparadores.

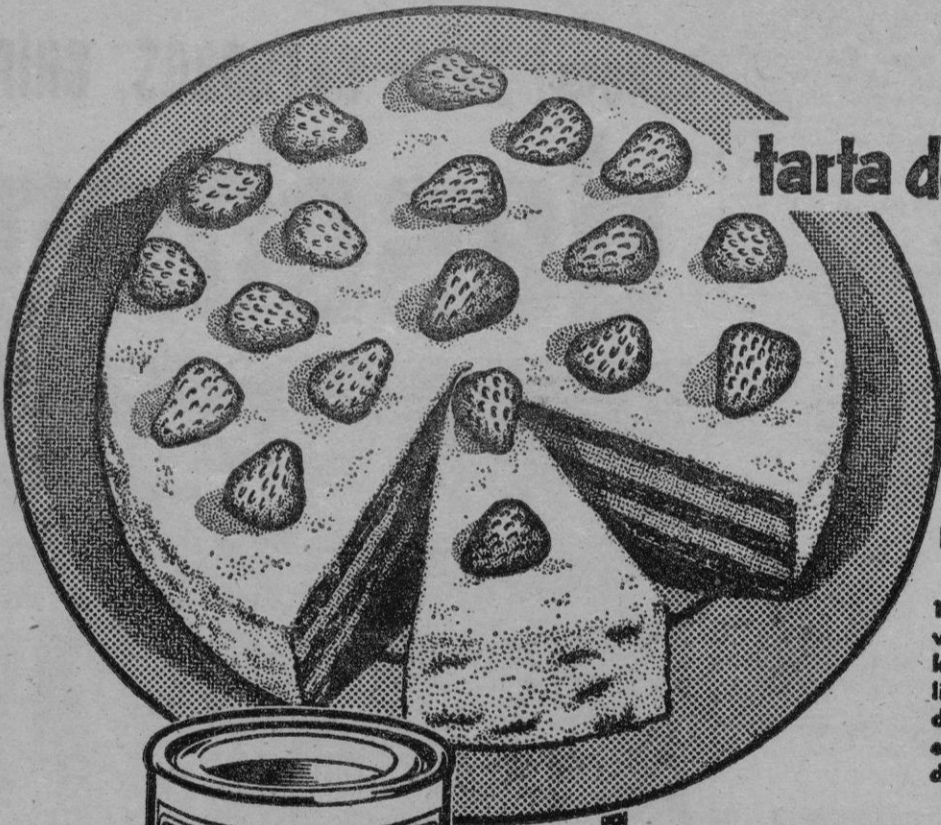
CORTIJO  
**VISTA VERDE**  
**VISTA VERDE**  
**HOY**  
martes 14 noviembre  
a las 4'15 tarde

**GRAN FIESTA CAMPERA**

Sensacional mano a mano  
«PIO PEREZ» - «EL RUBIALES»  
Vino español - Gran fiesta flamenca  
Precio: 100 pesetas  
Servicio de autocares

LEA "BALEARES"

## Una sorpresa agradable...



tarta de fresas y nata

**RECETA Y PREPARACION**

125 gr. de azúcar, 125 gr. de harina, 4 huevos, 15 gr. de mantequilla, 1 cucharada de kirsch, 200 gr. de fresas pequeñas, 1/4 de litro de nata sin batir, 1 frasco de mermelada de albaricoque, 2 cucharaditas de Levadura en polvo Royal, 50 gr. de azúcar glas, 25 gr. de pistachos.

Bizcocho: Batanse las yemas con el azúcar hasta obtener una pasta espumosa; añádase el kirsch, batiéndose otro poco más; agrégese la harina previamente cernida con la Levadura en polvo "Royal" y, por último, las claras batidas a punto de "nieve". Viértase esta masa en un molde de tarta previamente untado con mantequilla derretida y espolvoreada con harina y cuézase a horno moderado por espacio de 35 a 40 minutos. Terminado de hornear, sáquese del molde y déjese enfriar.

Nota.— Rodéese con hielo picado una vasija; en el interior, échese la nata y bátase con un batidor hasta obtener una nata espesa como unas claras batidas a punto de "nieve". Seguidamente agrégesele el azúcar glas y, si gusta, una cucharada de azúcar avainillada.

Con la mermelada prepárese un glaseado de albaricoque. Pártase horizontalmente el bizcocho haciendo tres capas, cúbrase cada una de estas con glaseado de albaricoque y encima extiéndase una capa de nata. Vuélvase a juntar dándole su primitiva forma; cúbrase con el restante de nata; en la superficie háganse unas rayas sirviéndose para dicho fin de una manga de boquilla rizada; entre raya y raya váyanse colocando las fresas, haciendo hilera, y espolvoréese todo con pistachos mondados y picados bien finos. Sirvase frío.

**LEVADURA EN POLVO**

# ROYAL

ACREDITADA EN TODO EL MUNDO!

Elaborada en España bajo licencia de STANDARD BRANDS I N C. (U. S. A.) por

Industrias

# RIERA-MARSA S.A.

**OBSEQUIO**

Comprando Levadura ROYAL obtendrá el NUEVO LIBRO DE REPOSTERIA ROYAL



Elixir Estomacal  
**SAIZ DE CARLOS**  
SOLICITELO EN SU NUEVA PRESENTACION  
**STOMALIX-3**  
Triple concentrado

Tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, alivia el dolor de estómago, acidez, dispepsia, vómitos, diarreas en niños y adultos, dilatación y úlcera del estómago, siendo utilísimo su uso para todas las molestias del ESTOMAGO e INTESTINOS

OTROS PREPARADOS: SAIZ & CARLOS  
REUMATOL - DERMOTRAN - TYROFEDRIN - PURGATINA

BOLSA DE LA PROPIEDAD

Este semanario está dedicado a los anuncios de los terrenos de propiedad inmobiliaria...

PROPIETARIOS: Su chalet o piso, lo venderemos rápidamente o alquilaremos...

ANUNCIOS ECONOMICOS

SE VENDE armazón de hierro de mano de fábrica para Informes Arturo Riza...

COMPRO ropa usada Puestas, muebles y trastos viejos. Alfarrería, 9. Teléfono 15747...

MOTOCICLETAS TODAS clases Vespa y sidecars en VESPA MESSIDA, Balmes, 16...

COMPRARIA o alquilaría almacén en alrededores Palma, de 300 ó 400 m2...

VENTAS NINGUN artículo usado podrá venderse según lo dispuesto en la legislación...

AUTOMOVILES BAULENAS, Juan Aleo, ver. 30-36. BAULENAS, Seat 1.400-D, 2 colores, Radio...

SE NECESITA almacén. Para esta Administración. (10) HOTEL O PENSTON fonda en arrendamiento...

TRASPASOS TRASPASO Ferrerías. Breguería, cerca Puerto San Antonio...

ENSEÑANZAS INGLES, clases particulares, 30 pts. cada hora...

ARRIENDOS SE NECESITA primer piso cinco habitaciones para despacho...

COMPRARIA o alquilaría almacén en alrededores Palma, de 300 ó 400 m2...

SE NECESITA oficina y locales comerciales, alquiler, Berga, 5...

FRANCÉS, ALEMÁN, ENGLÉS: Es-cadriador, origen extranjero, Doctor Filósofo...

HIPOTECAS HIPOTECAS PALMER dispone de capital por fianzas...

HOSPEDAJES CASA PARTICULAR, ocuparía caballero pensión o dormir, Vallori, 9, 19...

HABITACIONES HABITACIONES, Apartamentos, Alguileres, INFORMACION COMERCIAL...

VARIOSO PINTOR DECORADOR Briqueos Berard 24 Teléfono 14449...

SE NECESITA mecánico que entienda de LINOTIPIAS. Informes: en este Administración...

SE NECESITA electricista. Montenegro, 12. (10) SEÑORA MAYOR, vinda ofrecese a cambio de vivienda...

SE NECESITA dependiente de planchistas y aprendizes. Informes: Talleres Magerté, Tomás Forteza...

CONSTRUCCIONES OLIVER Venta de pisos al contado y a plazos. Informes: G. C. PALMA - Ricardo Ortega, 77 - Teléfono 25346

AMERICANAS SPORT Elija la suya entre más de 150 dibujos en PEQUEÑAS GALERIAS... VIAJE A ALEMANIA ECONOMICAMENTE... VIAJES TABER

HAMBURGO desde Barcelona en autopullman. Viajes COSMOS A. Rosselló, 48 - Tel. 24345. REMOLQUES

### TERCERA DIVISION

# El Constancia líder destacado después de su victoria sobre el Manacor (2-0)

## HOLGADO TRIUNFO DEL J. SALLISTA EN POLLENSA (1-4)



El diario de más circulación en el Archipiélago

PAGINA 16. - PALMA, MARTES, 14 DE NOVIEMBRE, DE 1961

### Constancia, 2 - Manacor, 0

**INCA** (De nuestro correspondiente Juan M. Palma) Fue una equivocación de bulto el permitir que con las lluvias caídas se disputaran dos encuentros de juveniles en el campo «Es Cos», antes de que se disputara el choque entre el Manacor y el Constancia. Es fácil adivinar en el estado en que quedó el terreno de

juego, que era un auténtico barrizal, en donde mantener el equilibrio era labor de titanes. Como es natural, se restó brillantez al juego y, sobre todo por parte de los visitantes, la labor se redujo a un taponamiento de huecos y a una destrucción de las ofensivas constantes.

El seguidor del equipo inqueño puede sentirse satisfecho. Porque vio a un cuadro de jugadores, entregados plenamente y con ardor a una lucha titánica, deportiva cien por cien, tratando de luchar contra los elementos y contra el equipo contrario. Digamos, antes de seguir, que en la deportividad, rayaron a la misma altura vencedores y vencidos, pues el arbitraje del señor Quetglas, severísimo desde el principio, cortó todo conato de dureza y encauzó por senderos de paz lo que, de haber existido manga ancha, pudiera haber entrado en violencias y otras hierbas. Muy bien por el señor Quetglas.

Volviendo al Constancia, debemos señalar que Agustí ha conseguido la puesta a punto de toda la plantilla, con una resistencia física a prueba de bomba, y con una rapidez envidiable. Somos reacios a los elogios a priori. Pero, al final de la primera vuelta, ha llegado la hora de dar al entrenador toda la razón, puesto que los hechos pregonan cómo ha ido trabajando y puliendo, para colocar a cada peón en su sitio.

#### EL PARTIDO

Nosotros creemos que el Manacor, ante el estado del terreno de juego, optó por replegarse, evitar los goles, y sobre todo reservar fuerzas para el último cuarto de hora, en el que lógicamente el agotamiento local tenía que ser patente. Algo de eso se entrevió en la ofensiva desencadenada cuando el reloj agotaba la media del segundo tiempo. Lo que pasó fue, que al abrir líneas, Ladaria pudo filtrarse por la parte izquierda, retrasar sobre Pío y éste lanzó a Martín que, después de burlar el acoso de Obrador tiró raso y cruzado marcando el segundo tanto. El partido, que hasta entonces señalaba una ventaja mínima a favor de los locales, quedó prácticamente resuelto, pues el Manacor cesó en su empeño ofensivo. Y con dos goles de diferencia —el primero fue marcado también por Martín en el último minuto de la primera parte— se cuajó este merecido triunfo constante, que dejó satisfecho a la parroquia, porque, repetimos, pese al fango, se vieron cosas buenas.

¿Destacados? Difícil es señalarlos. Por el bando local, no hubo desidia en ningún jugador. Todo funcionó bien. Ladaria, que se ha incorporado al equipo últimamente, luchó como para que no se le quite en mucho tiempo. Monserrat y Obrador, fueron los dominadores del medio campo. El cuarto defensivo no tuvo fallos y en el ataque, junto al oportunismo de Martín, hay que señalar la movilidad de Pío, y el interés puesto en la lucha por Gancedo, Arram, etc. Un triunfo justo, merecido a lo largo y ancho del encuentro, y que per-

mite al Constancia despegarse de sus seguidores.

Dirigió el encuentro, maravillosamente bien, el señor Quetglas, y los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

**MANACOR:** Nadal; Frau, Obrador I. Lliteras; Torres, Vidal; Llodrá, Fernández, Mesquida, Mo-

yá y Parera.

**CONSTANCIA:** Romero; Torres, Genis, Sans; Monserrat, Obrador; Ladaria, Pío, Martín, Gancedo y Arram.

Se tiraron 16 saques de esquina a favor del Constancia y dos a favor del Manacor.

### Poblense, 1 - Andraitx, 0

**LA PUEBLA** (De nuestro responsable Alex).

Extraño maleficio el del Andraitx, al visitar La Puebla, los partidos se han visto siempre amenizados por la lluvia; y en la edición de esta temporada tampoco ha faltado el aguacero.

El encuentro, que ha sido bastante malo, con un buen reparto de incidentes y una pésima actuación del equipo arbitral, no ha tenido mayor emoción que el del resultado, ya que la sombra constante de que el Andraitx podía empatar el partido, codicioso punto, máxime teniendo en cuenta la situación de los dos equipos en la tabla clasificatoria.

Unas cincuenta personas han presenciado este partido en el que el Poblense ha estrenado mucha juventud en sus líneas y el Andraitx ha recitado la lección de querer salir imbatido.

Calidad de juego ausente, voluntad y coraje, por ambos bandos, mejor organización en los locales, que solamente al final, después del esfuerzo realizado, se vieron ampliamente dominados, y a pesar de que el Andraitx pudo empatar, el Poblense se mereció la victoria.

En los primeros minutos, hay varias ocasiones claras en que el Poblense no marca por negligencia, unos postes, rechaces confusos, y fallos al tirar a gol. Fruto de la gran presión azulgrana, es el gol local, logrado a los 33 m. al sacar Barceló, con gran maestría; una falta dentro del área, el balón da en el poste y es Bauzá que culmina el tanto (1-0).

### Soledad, 2 - Escolar, 0

Quizás lo más destacable del encuentro de ayer en el Campo Municipal sea la heroicidad del público que durante los noventa minutos aguantó el frío y las rachas de lluvia que azotaron toda la tarde el campo soledista.

Refiriéndonos al partido, podemos decir que ha sido mejor todavía de lo que cabía esperar, ya que el terreno de juego, por lo resbaladizo, impidió la jugada. Durante el primer tiempo no se marcaron goles. El dominio correspondió mayormente al equipo visitante salvo los diez minutos finales en que el Soledad intensificó el suyo aunque infructuosamente.

Saló el Soledad en la continuación más inspirado, especialmente en los primeros minutos, que es cuando ha resuelto el encuentro. El Escolar tuvo únicamente diez minutos de este segundo tiempo en los que presionó y parecía que obtendría el empate, pero el conjunto local acabó por adueñarse definitivamente del partido y logró el gol que daría la confianza.

El árbitro, señor Oliver, con muchos fallos y demasiada severidad.

Goles e incidencias:  
Segunda parte:  
2 mts. Monzón cabecea al saque de

Cinco minutos después el señor Ferrer, demasiado severo, expulsó a Martínez y Coras.

El segundo tiempo, completamente pasado por agua, es anódico, a los 23 m. Soler, chuta, el balón se le escapó al portero visitante, Bauzá oportuno tiró al marco vacío, y un defensa saca el balón con la mano, Penalty en terreno encharcado, tira Barceló y sale fuera.

A los 38 m. Soler, el más valiente de los locales, culmina un gran avance y chuta a escasos metros de la meta, el balón entra y sale por un agujero de la red en su lateral derecho; el colegado consulta a un juez de línea, que estaba cerca, y como no se había enterado, se anuló el gol, entre las lógicas protestas del escaso público.

Hav alguna ocasión para que el Andraitx consiga el gol. Y finalmente es Alemany que salva el que parecía el segundo gol local, sobre la línea.

Por el Poblense, han destacado Soler, Barceló y Martín Serra. El mejor hombre del Andraitx ha sido Martínez, y bien Sabater, Catalá muy brusco.

**ANDRAITX:** Sabater; Barceló, Catalá, Coras; Alemany, Martínez, Nieto, Mir, Marcos, Salvador y Dev.

**POBLENSE:** Cañellas; Martín Serra, Terrero, Torrandell; Soler, Barceló; Martínez, Canó, Romís, Paveras y Bauzá.

Árbitro, señor Ferrer, ayudado en las banderas por los señores Pérez y Amengual, los tres muy des- acertados.

un corner marcando el primer gol a los 7 mts. Penalty contra el equipo visitante. Lo tira Darder mal y desvia Quetglas.

9 mts. Expulsión de Salom por protestar una decisión del árbitro. 26 mts. Se produce un lío entre dos defensores visitantes y su guardameta que aprovecha Mateales para marcar (2-0).

**SOLEDAD:** Toribio, Darder, Albert Mir, Moreno, Crespi, Fernández Monzón, Mateales, Rigo y Gomila.

**ESCOLAR:** Quetglas, Torrenova Camps, Barceló, Lalo, Pericás, Castañer, Bonet, Sansó, Oliver y Salom.

### POLLENSA, 1 SALLISTA, 4

En un mal partido, debido al pésimo estado del terreno de juego, se enfrentaron los equipos del Pollensa y Juventud Sallista, en un encuentro correspondiente al Campamento de Lloa.

La superioridad del Sallista quedó de manifiesto al vencer los inqueños por el rotundo tanteo de 1-4.

#### BALONCESIO

## Todos los visitantes resultaron vencedores en el campeonato de primera categoría

### Mientras que en las restantes, fueron los locales los vencedores

Fue la del domingo, una jornada propicia para los equipos visitantes, en lo que se refiere al Campeonato de primera categoría, siendo en Juveniles e Infantiles los visitados los que se alzaron con el triunfo.

En primera, hubo una sorpresa y fue la derrota del Hispanidad frente al J. Mariana y no porque consideráramos a los locales como superiores, sino más que nada por la cuantía de esta derrota, que la verdad, muy pocos esperaban.

También en Juveniles hubo una nota a destacar y fue el primer triunfo del Molinar precisamente contra el Español y con una diferencia que no deja lugar a dudas.

Y también para todas las categorías, un hecho a resaltar y fue la entrada en vigor de los nuevos modelos de actas que si por una parte hay que reconocer reflejan con mayor claridad la marcha del encuentro, por otra —que nos atañe a los cronistas— reviste una mayor dificultad el tener que calcular el número de puntos logrados por cada jugador, dado su especial encasillado pero que con gusto aceptamos para poder dar una mayor información a los aficionados.

#### PRIMERA CATEGORIA

En el campeonato de primera categoría, ya hemos dejado constancia del serio tropiezo sufrido por el Hispanidad que puede restarle muchas posibilidades a la hora del recuento final.

Por otra parte hay que mencionar los setenta y un puntos logrados por el Peña, que ponga de manifiesto el excelente momento que atraviesa el Campeón que le convierte nuevamente en el favorito indiscutible de esta competición.

**J. Victoria, 24—P. Azuigrana, 71**  
En Sóller, el J. Victoria no pudo, como era natural, con el Peña, al que le bastó el primer tiempo para dejar resuelto el encuentro a su favor, ya que al llegar al descanso era de 14-57 la ventaja que ya llevaba y que se convirtió en 24-71 al final del encuentro, en el que se puso de manifiesto esta facilidad encestadora de Rullán, así como el que Jaime Ser-

vera ha vuelto a coger la andadura, consiguiendo una cifra bastante respetable.

**J. VICTORIA:** Fontanet 12, Cellá 4, Gelibert 6, Abad 2.

**P. AZULGRANA:** Rullán 23, Comas 6, Jaime S. 20, B. Ramón 2 y J. Piza 20.

**HISPANIDAD, 26—J. Mariana, 42**  
No tuvo enemigo el J. Mariana con el Hispanidad, ya que desde un principio se impuso en todos los terrenos, para vencerle mercedamente por 26-42, después de un primer tiempo en el que los locales solo pudieron lograr siete puntos, cifra ridícula para un equipo con aspiraciones, pero fruto del desconcierto que reinó en todo momento en sus filas, del que supo aprovecharse el J. Mariana.

**HISPANIDAD:** Elias 3, Aguiló 6, Lluís 6, Terrades 7, García 2, González 2.

**J. MARIANA:** Vicens 15, Borrás 10, Cruze 9, Rosselló 8, Hoac, 17 — Terreno 21.

Un valioso triunfo consiguió el Terreno en su visita al Hoac, máxime si tenemos en cuenta que tuvo que remontar un magnífico comienzo de los locales, que habían logrado imponerse en el marcador, ventaja que mantenían al llegar al descanso por 7-6, pero que en el segundo tiempo remontaron los visitantes para llegar al final con su victoria por 17-21.

**HOAC:** Cervantes 1, Bonet 8, Andreu 8.

**TERRENO:** Bonet 4, Dethorey 8, M. Coll 2, Manresa 3, Isasi 2, Quetglas 2.

**PERLAS, 19 — Molinar, 39**

Fue bastante nivelado el primer tiempo del Perlas-Molinar, pero en la continuación fueron los visitantes los que lograron imponerse, debido al buen juego de Jaime y Alomar por una parte y a que el Perlas no pudo aguantar el tren impuesto por el Molinar, que si al llegar al descanso venía por 9-13, al final del encuentro lo hizo por 19-39.

**PERLAS:** Fullana 4, Llaneras 2, Castor 6, Perelló 7.

**MOLINAR:** Alomar 15, Jaume 16, Cardell 2, Palmer 6.

#### JUVENILES

En el Trofeo «Pivotero» para juveniles, se disputó el domingo la última jornada y en ella hay que registrar la inesperada victoria del Molinar sobre el Español, lograda mercedamente y después de llevar ventaja en todo momento. En el primer tiempo la diferencia fue de 10-4, para en el segundo tiempo aumentar esta diferencia y finalizar con el triunfo de los locales por 28-17.

También el La Salle consiguió imponerse al Perlas, si bien fue en la segunda mitad cuando se consumó el triunfo local, ya que en el primer tiempo fueron los del Perlas los que por 9-12 eran los que dominaban la situación, pero luego en la continuación logró el La Salle remontar la diferencia y obtener el triunfo por 23-18.

También en la categoría infantil fueron los equipos que jugaban en su pista los vencedores, ya que tanto La Salle como San Luis resolvieron sin apuros sus encuentros frente al Español, por 20-6 y al Molinar por 42-15, respectivamente.

#### INFANTILES

También en la categoría infantil fueron los equipos que jugaban en su pista los vencedores, ya que tanto La Salle como San Luis resolvieron sin apuros sus encuentros frente al Español, por 20-6 y al Molinar por 42-15, respectivamente.

#### TONY

#### RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

#### CAMPEONATO DE BALEARES

#### GRUPO MALLORCA

#### PRIMERA CATEGORIA

**J. Victoria, 24—P. Azuigrana, 71**  
**HISPANIDAD, 26—J. Mariana, 42**  
**HOAC, 17 — Terreno, 21**  
**Perlas, 19 — Molinar, 39**

**P. Azuigrana 2 2 0 121 42 4**  
**J. Mariana 2 2 0 99 47 4**  
**Molinar 2 2 0 85 39 4**  
**HISPANIDAD 2 1 1 69 63 3**  
**Terreno 2 1 1 42 60 3**  
**HOAC 2 0 2 37 67 2**  
**J. Victoria 2 0 2 45 128 2**  
**Perlas 1 0 1 19 39 1**  
**Soledad 1 0 1 18 50 1**

#### JUVENILES

**TROFEO «PIVOTERO»**  
**Molinar, 28 — Español, 17**  
**La Salle, 23 — Perlas M., 18**  
**Patronato 7 7 0 323 194 14**  
**La Salle 7 5 2 214 215 12**  
**Españolet 8 4 4 255 285 12**  
**Perlas 8 3 5 234 243 11**  
**Molinar 8 1 7 231 313 9**

# DIJOS BO INCA

16 Noviembre

## TRADICIONAL FERIA AGRICOLA y GANADERA

### Exposición Maquinaria Agrícola e Industrial

### Feria del Automóvil usado

ESPECTACULOS: FUTBOL - CINE - ATRACCIONES - VARIEDADES

## AT. BALEARES - CONSTANCIA

Servicios extraordinarios Trenes y Autobuses con toda la Isla

SALIDAS PALMA - INCA

7'30 - 8 - 9 - 12'10 - 12'30 - 13'25 - 15 - 15'30 - 18'50 - 19'10

20'10 - 20'30 y 21'45

SALIDAS INCA - PALMA

6'50 - 8'03 - 8'44 - 8'52 - 12'30 - 14'02 - 14'24 - 17 - 17'39

18'02 - 19'13 - 21'30 y 1'30 madrugada